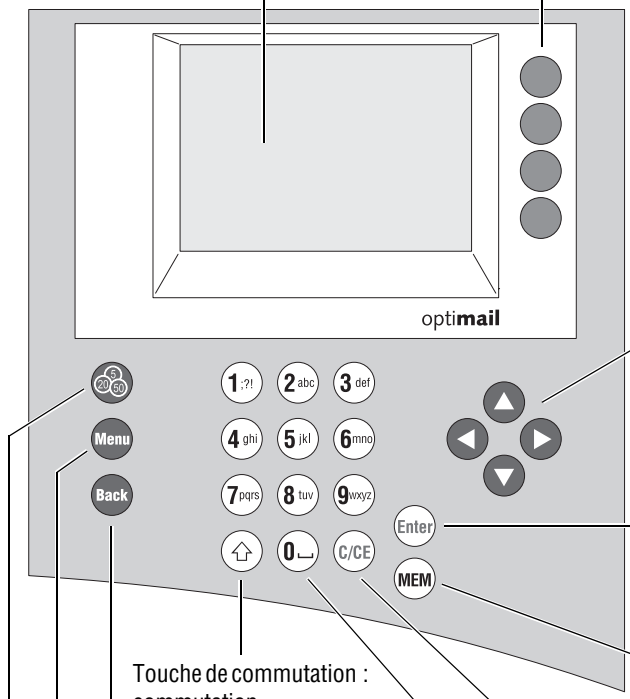
FRANCOTYP-POSTALIA

opti**mail**

Machine à affranchir

Guide d’utilisation



Display

Touches multifonctions (Softkeys)

Touches fléchées
– naviguer
– feuilleter
– augmenter/diminuer des valeurs

Confirmer les entrées

Acquitter les messages

Touche de commutation : commutation majuscules / minuscules

Mémoire : afficher / sélectionner les produits enregistrés

Appuyer brièvement : rentrer à la fenêtre / au menu supérieur(e)

Appuyer longtemps : rentrer au menu d'affranchissement

Effacer l'entrée

Dans le menu d'affranchissement, appuyer longtemps sur C/CE : remise du menu d'affranchissement au réglage standard

Appeler le Menu pour :
– Fonctions spéciales
– Gestion et statistiques
– Réglages du système
– …

Touches numériques
– Entrer des chiffres
– Entrer des lettres, signes de ponctuation et des caractères spéciaux

Charger du port / TELESET

Afficher le registre

1 Consignes de sécurité ____ **7**

2 Bref portrait de l'optimail ____ **8**

3 L'ABC de la commande ____ **11**
3.1 Mise en marche / Arrêt ____ 11
3.2 Stand-by ____ 12
3.3 Contrôle d'accès – MASTER / USER ____ 12
3.4 L'interface utilisateur ____ 13
3.4.1 Fonctions des touches ____ 13
3.4.2 Symboles sur l'afficheur ____ 15
3.4.3 Représentation de processus de commande et de séquences de menus dans le présent guide d'utilisation ____ 16
3.4.4 Le menu d'affranchissement ____ 17
3.4.5 Le menu de produit ____ 18
3.4.6 Le menu ____ 20
3.4.7 Listes de sélection ____ 21
3.4.8 Menus de configuration ____ 22
3.4.9 Fenêtre pop-pup ____ 22
3.5 Entrée de texte ____ 23
3.6 Impression d'essai (affranchissement zéro) ____ 24

4 Régler l'impression d'affranchissement ____ **28**
4.1 Régler montant d'affranchissement / produit de Postes Canada ____ 28
4.1.1 Configurer un nouveau produit ____ 29
4.1.2 Modifier la configuration de produit ____ 34
4.1.3 Entrer le montant d'affranchissement à la main *(seulement variante BASE)* ____ 36
4.1.4 Déterminer / programmer le poids avec la balance intégrée *(en option)* ____ 37
4.1.5 Entrer / modifier le poids manuellement ____ 38
4.2 Date d'expédition ____ 39
4.3 Logo ____ 40

5 Affranchir ____ **42**
5.1 Régler / changer le centre de coûts ____ 42
5.2 Introduire et affranchir une lettre ____ 44

6 Fonctions spéciales ____ **47**
6.1 Correction du montant d'affranchissement ____ 47
6.2 Redatage ____ 48
6.3 Appliquer le tampon d'entrée ____ 49
6.4 Mouiller les lettres et les coller *(en option)* ____ 50
6.5 Utiliser une balance tarifée externe ____ 52
6.5.1 Raccorder la balance tarifée à l'optimail ____ 52
6.5.2 Utiliser l'optimail avec une balance tarifée externe ____ 53

7 Mémoire ____ **54**
7.1 Programmer un montant d'affranchissement / produit de Postes Canada par touche de mémoire ____ 54
7.2 Enregistrer un produit comme mémoire ____ 55
7.3 Changer le nom d'une mémoire ____ 56
7.4 Effacer la mémoire ____ 57

8 Afficher et imprimer les registres ____ **58**

9 Charger du port – TELESET ____ **59**

10 La gestion des centres de coûts ____ **61**
10.1 Configurer un nouveau centre de coûts ____ 61
10.2 Attribuer / bloquer une (des) cartes USER pour un centre de coûts 63
10.3 Afficher et imprimer les données du centre de coûts ____ 64
10.4 Modifier / remettre à zéro / effacer un centre de coûts ____ 64
10.5 Remettre à zéro tous les centres de coûts ____ 66

11 Gérer les données d'impression ____ **67**
11.1 Afficher / renommer / effacer des logos ____ 67
11.2 Charger des nouveaux logos d'une carte ____ 68

12 Réglages supplémentaires & Infos système ____ **69**
12.1 Afficher / imprimer / envoyer les infos système ____ 69
12.2 Afficher et remettre à zéro le compteur de pièces ____ 70
12.3 Avertissement de crédit – Programmer la limite ____ 70
12.4 Configurer le contrôle d'accès ____ 71
12.5 Régler le contraste du display ____ 72
12.6 Régler les signaux sonores ____ 72
12.7 Horloge ____ 73
12.7.1 Changement de l'heure d'été ____ 73
12.7.2 Régler la zone horaire ____ 75
12.8 Changer le temps de stand-by ____ 76

12.9 Changer la langue de guidage de l'utilisateur 77
12.10 Réglages du modem – Modifier les paramètres de numérotation 78
12.11 Modifier des n° de téléphone 80
12.12 Liste des tarifs postaux 81
12.12.1 Actualiser les tarifs postaux 81
12.12.2 Effacer les tarifs postaux 82
12.13 Balance integrée *(en option)* 83
12.13.1 Tarage 83
12.13.2 Régler la gravitation 83
12.14 Générer une carte MASTER 84
12.15 Réautoriser 84
12.16 Arrêter définitivement l'optimail 85

13 Maintenance et entretien 86
13.1 Nettoyer la machine à affranchir 86
13.2 Remplacer la cassette à ruban encreur 87
13.3 Colleuse de lettre *(en option)* 89
13.3.1 Nettoyer 89
13.3.2 Contrôler le niveau d'eau et faire l'appoint d'eau 90
13.3.3 Remplacer les feutres 91
13.4 Remplacer la batterie 94

14 Conseils permettant de remédier aux dérangements 97

Annexe
Droits d'accès à des fonctions sélectionnées 103
Le menu (vue d'ensemble) 105
Code de pays 107
Glossaire 111
Caractéristiques techniques 113
Index 117
Service après-vente 123

À propos de ce guide d'utilisation

Veuillez lire le présent guide d'utilisation avant de commencer à travailler avec la machine à affranchir optimail. Conservez le présent guide d'utilisation à portée de main près de l'optimail.

Le présent guide d'utilisation décrit la machine à affranchir optimail en version standard et avec balance intégrée ainsi que les accessoires disponibles en option. Vous reconnaîtrez les fonctions disponibles uniquement pour certaines variantes à un supplément, p. ex. *(en option)*.

Le «Mode d'emploi succinct» donne un aperçu du menu d'utilisation et de l'affranchissement avec l'optimail. Veuillez vous reporter aux «Instructions pour l'installation optimail» quant aux instructions pour l'installation et la mise en service de l'optimail.

Les remarques et symboles suivants attirent l'attention de l'utilisateur sur les consignes de sécurité fournies dans le guide d'utilisation :

Avertissement ! attire l'attention sur un risque potentiel de blessure.

Attention ! attire l'attention sur un risque de détérioration de l'optimail ou sur une irrégularité lors de l'affranchissement.

Les symboles et les représentations suivants sont utilisés dans ce guide d'utilisation :

- Les instructions d'action commencent avec un point de liste.

– Les énumérations utilisent le tiret.

TELESET — Les noms des menus et les options du menu de commande sont écrits en majuscules.

«Veuillez…» — Les messages sont mis entre guillemets.

Un conseil vous donne une aide ou propose des suggestions pour améliorer le fonctionnement de l'appareil.

La représentation et les séquences de menus vous seront présentées au chapitre «L'ABC de la commande» à la page 16.

Remarque

Nous nous réservons le droit de modifier les informations contenues dans la documentation optimail (Instructions pour l'installation, Guide d'utilisation, Mode d'emploi succinct) sans préavis.

Francotyp-Postalia décline toute responsabilité pour les erreurs contenues dans ou dommages indirects résultant de l'utilisation de ces documents.

Il est interdit de copier, reproduire ou de publier tout ou partie de ces documents sans le consentement écrit préalable de Francotyp-Postalia.

© Copyright 2005
Francotyp-Postalia GmbH

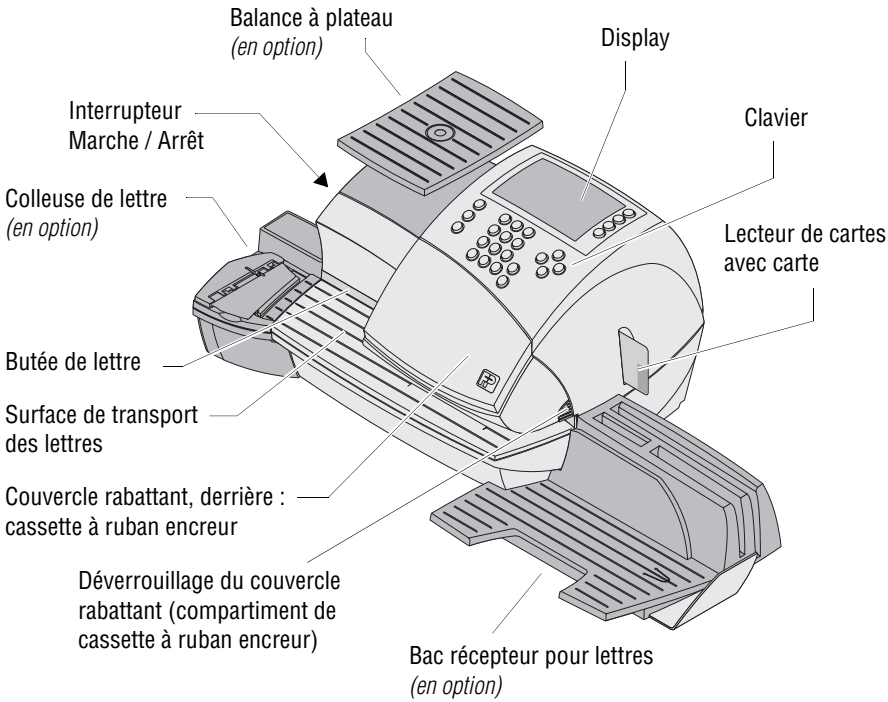
1 Consignes de sécurité

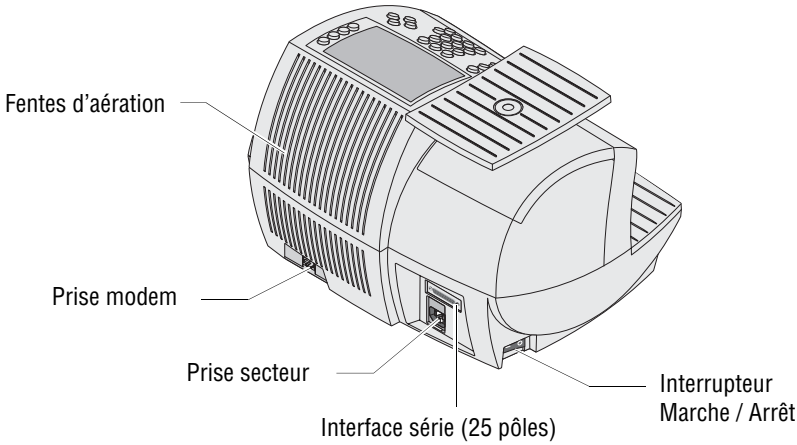
L'optimail est une machine à affranchir numérique avec système d'impression à transfert thermique pour l'affranchissement du courrier. L'optimail est conforme aux dispositions de sécurité applicables pour les équipements de communication dans un environnement de bureau.

Veuillez observer les remarques suivantes pour votre propre sécurité :

- Procédez à l'installation et la première mise en service de l'optimail conformément aux instructions pour l'installation.
- Si votre optimail se trouvait auparavant à un endroit à basses températures, c'est-à-dire inférieures à 50°F (10°C) : Attendez au moins 24 heures avant de raccorder l'optimail. L'optimail a besoin de ce temps pour s'adapter aux conditions ambiantes.
- Utilisez exclusivement les câbles secteur et modem fournis ou agréés par Francotyp-Postalia. Veillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés.
- Veuillez utiliser l'optimail uniquement avec une prise de courant à contact de protection mise à la terre avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Veillez à ce que la prise de courant pour le branchement de l'optimail se trouve à proximité de cette dernière et soit toujours facilement accessible.
- Ne démontez aucune partie du boîtier.
- Ne couvrez en aucun cas les fentes d'aération du boîtier.
- Arrêtez l'optimail avant de nettoyer la machine à affranchir ou l'installer à un autre endroit.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ou corps étranger ne pénètre à l'intérieur de l'optimail. Débranchez la fiche secteur si un accident de ce genre se reproduit. Faites vérifier l'optimail par le service après-vente avant de la remettre en service.
- En cas de danger, débranchez la fiche secteur. Veuillez contacter le service après-vente de Francotyp-Postalia.
- Utilisez exclusivement les cassettes à ruban encreur fournies par Francotyp-Postalia. Veuillez observer les informations qui accompagnent chaque emballage.
- Utilisez exclusivement les batteries fournies par Francotyp-Postalia.
  Veuillez respecter les consignes pour l'utilisation et l'élimination correctes fournies avec les batteries.
- Veillez à ce que les travaux de maintenance et de réparation soient exécutés uniquement par un personnel spécialisé dûment agréé par Francotyp-Postalia. Dans le cas contraire, le droit de garantie s'éteint. Vous portez la responsabilité des dommages qui en résultent.

2 Bref portrait de l'optimail





Informations utiles sur l'optimail

L'optimail est une machine à affranchir numérique pour petit et moyen volume de courrier. On peut affranchir des envois jusqu'à une épaisseur de 6 mm (0,24") ainsi que des étiquettes FP spéciales à coller sur l'envoi.

Avec un rendement de jusqu'à 30 affranchissements par minute, votre courrier sortie quotidien est prêt à expédier en un tour de main.

Commande par menus

Quelle que soit la fonction, du réglage de l'impression d'affranchissement jusqu'à la modification de paramètres système, le guidage de l'opérateur de conception claire avec le display à éclairage de fond vous conduira toujours rapidement et sûrement à la destination souhaitée.

Affranchissement

L'optimail affiche toutes les informations importantes pour l'affranchissement en aperçu. Vous devez alors tout juste déposer la lettre ; l'optimail saisit la lettre, l'affranchit et éjecte l'envoi prêt à expédier vers la droite.

Lettre comme support publicitaire

Outre l'affranchissement postal, l'optimail peut imprimer un logo de votre choix directement sur l'envoi.

TELESET

Charger du port dans l'optimail avec la fonction TELESET grâce au modem intégré – rapide, confortable et, si nécessaire, 24 h sur 24.

Protection contre toute utilisation non-autorisée

Des cartes d'accès au format d'une carte bancaire vous offrent une protection contre toute utilisation non-autorisée de l'optimail et vous permet d'attribuer des droits d'accès individuels (MASTER/USER).

Flexible et actuel

Avec votre optimail, vous pouvez être sûr de toujours travailler conformément aux prescriptions tarifaires actuelles de Postes Canada. En cas d'ajustement des tarifs, une nouvelle liste de tarifs est simplement téléchargée du centre de données par modem dans l'optimail.

Vous pouvez charger des logos simplement par carte à puces dans votre optimail.

Impression par transfert thermique

L'impression par transfert thermique garantit une image imprimée propre et indélébile. Pendant l'impression, la tête d'impression thermique échauffe l'encre solide sur le ruban encreur, l'encre liquéfiée s'infiltre dans le papier et y adhère de façon indélébile.

Le remplacement de la cassette à ruban encreur est simple, propre et «en deux temps trois mouvements».

Fonctions supplémentaires

L'optimail offre une série de fonctions supplémentaires confortables dont vous apprécierez l'utilité rapidement :

- Fonction **Mémoire** pour produits de Postes Canada fréquemment utilisés.
- Fonction **Centre de coûts** pour la saisie et le décompte séparés des frais de port.
- **Redatage** et **Correction** pour la correction des impressions d'affranchissement erronées.
- **Port de retour payé** – affranchissement préalable de lettres-réponses.
- **Tampon d'entrée**. Imprimer la date et l'heure sur le courrier entrée.
- **Impression de liste** pour les données du centre de coûts, états des registres, informations système et autres informations.

Options

Pour l'extension de la fonctionnalité, vous disposez des composants suivants :

- **Balance intégrée**. La balance intégrée de 3 kg compacte détermine rapidement et fiablement le poids des lettres et petits colis. Le poids déterminé est directement adopté dans le réglage de produit actuel. Il n'est plus nécessaire d'entrer le poids manuellement.
- **Colleuse de lettre**. La lettre ouverte est conduite à la main à travers le dispositif de mouillage. La patte mouillée est pressée dans l'optimail lors de l'affranchissement qui s'en suit.
- **Bac récepteur pour lettres**. Le bac récepteur pour lettres très pratique à cornière réglable est idéal pour la collecte des envois affranchis et offre des possibilités de rangement supplémentaires.

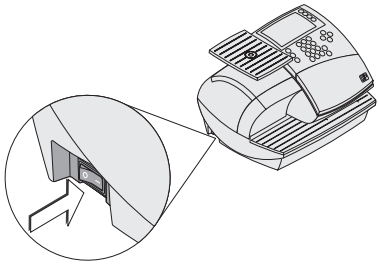
3 L'ABC de la commande

Le présent chapitre vous familiarise avec les fonctions de base et l'utilisation du menu de commande de la machine à affranchir optimail.

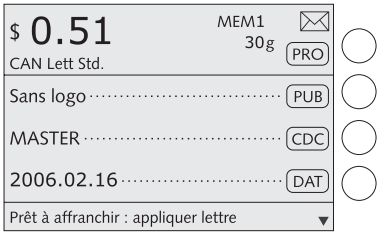
3.1 Mise en marche / Arrêt

Vous pouvez mettre en marche (= MARCHE) ou arrêter (= ARRÊT) l'optimail avec l'interrupteur Marche/Arrêt, c'est-à-dire l'interrupteur à bascule se trouvant sur le côté gauche de la machine à affranchir

Attention ! Attendez au moins une minute entre l'arrêt de l'optimail et sa remise en marche.



Le menu d'affranchissement (exemple)



Mise en marche

- Sur l'interrupteur Marche / Arrêt, appuyer sur **I** (= MARCHE).

L'éclairage du display s'allume et une routine de démarrage s'exécute. L'optimail vérifie et active tous les composants de la machine. Cette opération, qui dure quelques temps, est accompagnée de signaux sonores et d'informations sur le display.

Ensuite, le **menu d'affranchissement** s'affiche. L'optimail est prête à fonctionner et a les réglages suivants pour l'affranchissement :

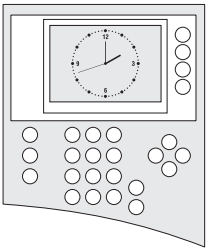
– Les données d'expédition, le poids et le montant d'affranchissement sont réglés sur les valeurs par défaut qui sont enregistrées dans la MEM 1.
– Date actuelle.
– Le logo est déterminé par le centre de coûts actuel.
– Un centre de coûts est programmé lorsqu'une carte d'accès (MASTER / USER) est insérée ou le contrôle d'accès est désactivé.

Arrêt

- Sur l’interrupteur Marche / Arrêt, appuyer sur **O** (= ARRÊT).

L’optimail s’arrête. L’éclairage du display s’éteint.

3.2 Stand-by



Au repos, l’optimail affiche une horloge. Le display n’est alors pas éclairé.

Si vous ne placez pas de lettre ou n’appuyez aucune touche pendant une durée prolongée, l’optimail se met en repos. Pour réactiver l’optimail, appuyez sur n’importe quelle touche.

Pour de plus amples informations sur le réglage de la durée de stand-by, veuillez vous reporter au Chapitre 12.8 à la page 76.

3.3 Contrôle d’accès – MASTER / USER

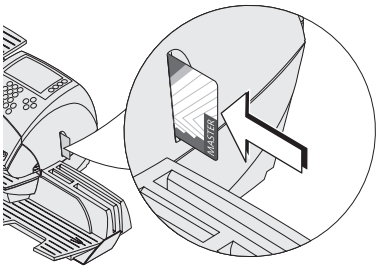
Les droits d’accès pour l’utilisation de la machine à affranchir sont réglés avec les cartes pour MASTER et USER, appelées ensemble cartes d’accès.

La carte portant l’inscription MASTER permet l’accès à toutes les fonctions.

Les cartes portant l’inscription USER permettent uniquement l’accès à certaines fonctions :
– Affranchir sur le centre de coûts sélectionné.
– Enregistrer et modifier des mémoires.
– Attribuer un logo à son propre centre de coûts.

Le contrôle d’accès par carte peut également être désactivé. L’affranchissement est alors possible sans carte d’accès sur tous les centres de coûts.

Vous trouverez une vue d’ensemble des droits d’accès à la page 103.



Insérer la carte d'accès

- Introduire la carte d'accès dans le lecteur de cartes dans le sens de la flèche. Veillez à ce que la puce de la carte soit alors orientée vers l'arrière.
- Introduire la carte d'accès jusqu'à la butée jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. La carte s'enclenche de manière nettement sensible.

Retirer la carte d'accès

- Retirez simplement la carte d'accès du lecteur de cartes.

3.4 L'interface utilisateur

Le présent chapitre présente l'interface utilisateur de l'optimail. Il vous familiarise avec les différents types de menus et fenêtres, les symboles utilisés et les modes de commande. Le mode de représentation des séquences de menus / processus de commande utilisé dans les présentes instructions est expliqué ici.

3.4.1 Fonctions des touches

Touches multifonctions
A droite à côté du display sont disposées des touches multifonctions (également appelées touches programmables). A ces touches sont affectées des fonctions variables. Le texte et les symboles sur le display indiquent la fonction actuellement programmée.

Touches fléchées
– Feuilleter dans les menus, listes de sélection …
– Déplacer le curseur (p. ex. lors de l'entrée de texte).
– Augmenter ou diminuer des valeurs (lors du réglage de paramètres système sélectionnés).

Mémoire
Afficher les réglages enregistrés et régler pour l'affranchissement.

Touche Entrée (Enter)
– Confirmer les entrées.
– Acquitter les messages.

Effacer

Particularité dans le menu d'affranchissement :
– Appuyer pendant longtemps sur la touche (environ 2 secondes) pour remettre l'optimail en mode d'affranchissement avec les réglages par défaut.

Particularité dans le menu de produit (sélection des données d'expédition) :
– Appuyer brièvement sur la touche pour effacer une sélection.
– Appuyer pendant longtemps sur la touche (environ 2 secondes pour effacer toute les données d'expédition sélectionnées.

Ouvre le menu **TELESET** pour
– afficher les valeurs des registres
– charger du port.

Ouvre le MENU pour les réglages du système, fonctions de gestion, fonctions spéciales et fonctions de maintenance et d'entretien de l'optimail.

Touche Retour (Back)
– Appuyer brièvement sur la touche : rentrer au menu / à la fenêtre supérieur(e).
– **Appuyer pendant longtemps** sur la touche (environ 2 secondes) : **rentrer au menu affranchissement**.

Touches numériques
– Entrer des valeurs numériques.
– Entrer un texte (Noms de centres de coûts et autres).

Insérer un espace : touche 0.

Caractères spéciaux disponibles, touche 1 :
. , : !; ? % & ' " ( ) * + - / < = > \ ^ _ @ # € $ £ ¥

Touche MAJ
Pour commuter entre majuscules et minuscules pendant la saisie de texte.

3.4.2 Symboles sur l'afficheur

La lettre indique que : L'**optimail est prête à affranchir**.
Vous pouvez placer des envois et les affranchir.

La boîte postale indique que le **tampon d'entrée** est programmé et prêt à imprimer. Vous pouvez placer le courrier entrée.

L'imprimante identifie la fonction **Impression de liste**.
On peut imprimer une liste, un rapport, un aperçu avant impression …

abc — Le symbole de texte indique que l'entrée de texte est possible.
Les touches numériques sont libérées pour l'entrée de texte.

MEM1 — MEM et le numéro d'emplacement de mémoire indiquent la mémoire réglée.

Le sablier apparaît lorsque l'optimail a besoin d'un peu plus de temps, p. ex. lors de l'actualisation de données. Attendez que l'opération se termine.

Les flèches sur la ligne d'état indiquent qu'il y a d'autres options de sélection.
Utiliser les touches fléchées pour feuilleter vers l'avant ou vers l'arrière.

Les symboles suivants identifient la programmation actuelle des touches multifonctions :

PRO — Régler un **produit** de Postes Canada / le montant d'affranchissement.

PUB — Régler un **logo** (cliché publicitaire).

CDC — Changer de **centre de coûts**.

DAT — Régler la **date**.

ENP — Passer à la fonction **Entrée poste**.

RDT — Passer à la fonction **Redatage**.

COR — Passer à la fonction **Correction**.

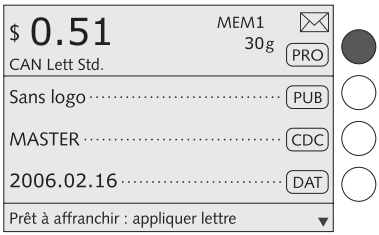
FRA — Revenir à la fonction **Affranchir**.

1 — Dans les listes de sélection : Adopter le réglage enregistré à l'emplacement affiché (p. ex. une mémoire, un logo).

2

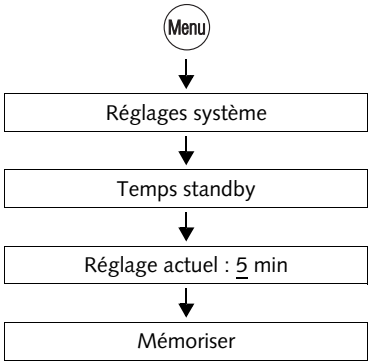
⋮

3.4.3 Représentation de processus de commande et de séquences de menus dans le présent guide d'utilisation



Des représentations sur le display montrent les entrées et les réglages actuels.

La touche multifonctions sur laquelle vous devez appuyer pour une action/fonction est mise en relief avec un point foncé.

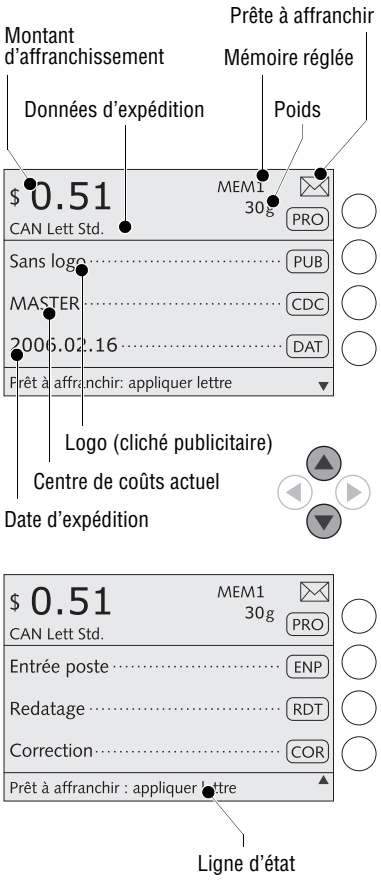


Le «chemin» à travers le menu de commande pour activer une fonction ainsi que les entrées / réglages pour la fonction en question sont représentés comme suit :

- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → TEMPS STANDBY.

  (A cet effet, feuilleter avec la touche fléchée ▼ vers le bas, appuyer sur la touche multifonctions située à côté de RÉGLAGES SYSTÈME, feuilleter avec la touche fléchée ▼ vers le bas et appuyer sur la touche multifonctions située à côté de TEMPS STANDBY.)
- Taper la durée souhaitée (= réglage actuel).
- MÉMORISER le réglage affiché.

3.4.4 Le menu d'affranchissement



Le menu d'affranchissement est affiché après la mise en marche et que la routine de démarrage a été terminée avec succès. Il montre les réglages actuels pour l'affranchissement (produit de Postes Canada, logo …).

Le montant d'affranchissement n'apparaît que si toutes les données nécessaires pour le produit sont programmées (destination, type d'envoi, …).

Un centre de coûts est programmé et apparaît dans le menu d'affranchissement lorsqu'une carte d'accès (MASTER / USER) est insérée ou le contrôle d'accès est désactivé.

Des symboles identifient la programmation des touches multifonctions et renseignent sur les réglages actuels. Les symboles utilisés sont expliqués au Chapitre 3.4.2.

La ligne d'état informe sur l'état de fonctionnement actuel et donne des informations supplémentaires.

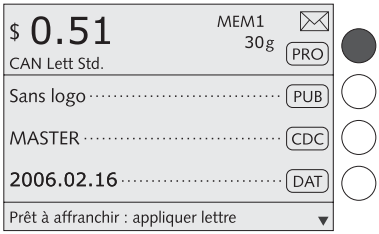
Dans le menu d'affranchissement, vous pouvez

- utiliser la touche multifonctions PRO pour passer au menu de produit afin de programmer ou modifier un produit
- sélectionner un logo PUB
- modifier la date d'expédition DAT.
- peser *(uniquement pour optimail avec balance)*
- affranchir.

Vous pouvez en outre

- passer aux fonctions spéciales «Entrée poste» ENP, «Redatage» RDT et «Correction» COR.
- changer de centre de coûts CDC (si l'accès à cette fonction est autorisé).

3.4.5 Le menu de produit



Appeler le menu de produit

Utilisez la touche multifonctions PRO pour ouvrir le menu de produit pour régler ou modifier le produit à affranchir.

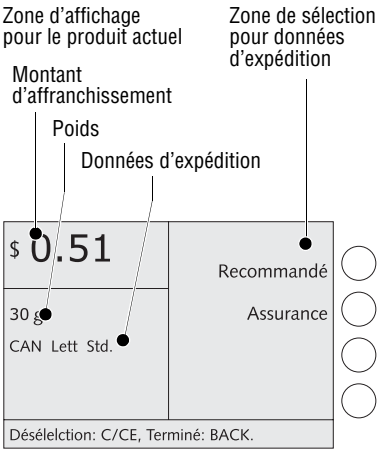
Vous pouvez alors sélectionner si vous voulez programmer un nouveau produit ou modifier la configuration de produit actuelle.

Pour un nouveau produit :

- Appuyer **brièvement** sur la touche multifonctions PRO.

Pour modifier le produit :

- Appuyer pendant **longtemps** sur la touche multifonctions PRO (environ 2 secondes).

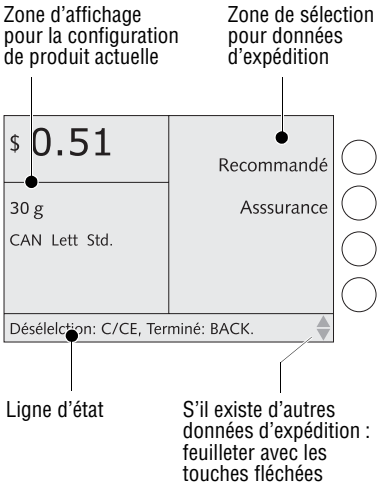


Affichage de la configuration de produit actuelle

A gauche sur le display, vous voyez
– les données d'expédition sélectionnées (destination, type, …)
– le poids
– le montant d'affranchissement.

Le poids indiqué peut avoir différentes sources :
– transmis par la balance *ou*
– entré manuellement pendant la sélection de produit *(optimail sans balance)* *ou*
– adopté de la mémoire *ou*
– programmé manuellement dans le menu BALANCE ET CALCUL DE PORT.

Le montant d'affranchissement n'apparaît que si toutes les données nécessaires pour le produit sont programmées.


Zone d'affichage pour la configuration de produit actuelle
Zone de sélection pour données d'expédition
$ 0.51
Recommandé
30 g
Asssurance
CAN Lett Std.
Désélection: C/CE, Terminé: BACK.
Ligne d'état
S'il existe d'autres données d'expédition : feuilleter avec les touches fléchées

Sélectionner les données d'expédition

Les données d'expédition sélectionnables sont indiquées à droite sur le display.

S'il existe plus de quatre options de sélection, défilez avec les touches fléchées dans la liste.

Sélectionnez les données d'expédition avec les touches multifonctions.

Désélectionner les données d'expédition

Avec la touche (C/CE), vous pouvez supprimer pas à pas les données d'expédition de la configuration de produit actuelle.

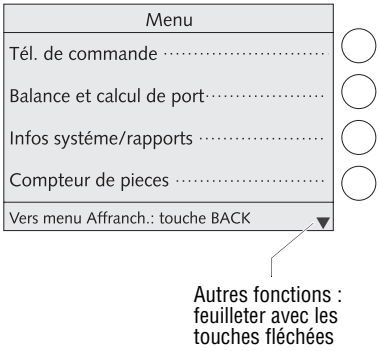
Appuyer pendant longtemps (environ 2 secondes) sur la touche (C/CE) pour effacer toutes les données d'expédition de la configuration de produit actuelle.

Aller au menu d'affranchissement

Appuyez sur la touche (Back) pour retourner au menu d'affranchissement.

Lorsque vous quittez le menu de produit, l'optimail adopte la configuration de produit actuelle dans le menu d'affranchissement.

3.4.6 Le menu



Appuyer sur la touche (Menu) pour ouvrir le MENU.

A partir d'ici, vous avez accès aux fonctions de gestion et fonctions spéciales ainsi qu'aux réglages du système et aux fonctions de maintenance et d'entretien.

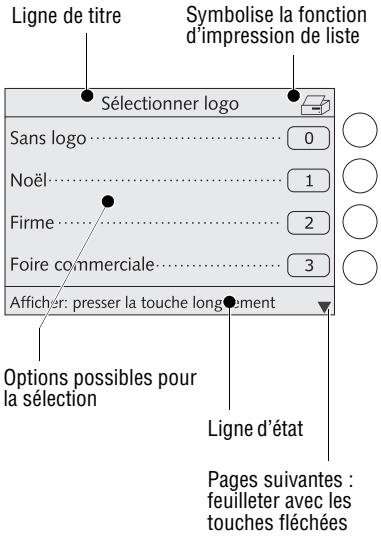
Utilisez les touches fléchées pour feuilleter dans le MENU jusqu'à la page suivante et revenir à la page précédente.

Utilisez les touches multifonctions pour activer les fonctions correspondantes. En fonction de la fonction sélectionnée, un menu contenant des options de sélection supplémentaires, un menu de réglage, une liste de sélection, … apparaît.

Vous pouvez toujours appuyer sur la touche (Back) pour retourner au menu mère.

Pour vous orienter rapidement, vous trouverez à la page 105 une vue d'ensemble du MENU.

3.4.7 Listes de sélection



Des listes de sélection (p. ex. pour mémoires, logos) vous offrent toutes les options disponibles pour la sélection. Le numéro correspondant est indiqué à droite sur le display.

S'il existe plus de quatre options de sélection, défilez avec les touches fléchées dans la liste.

Sélectionnez l'une des options offertes à l'aide des touches multifonctions.

Le nom de la liste de sélection est indiqué dans la ligne de titre.

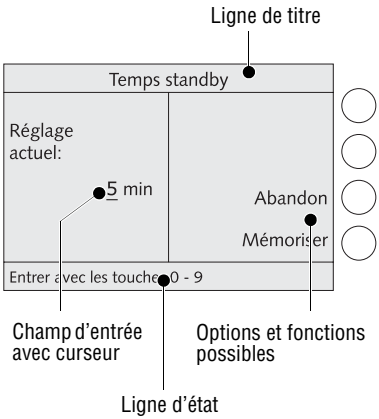
Un symbole dans la ligne de titre peut indiquer un état de fonctionnement précis. Dans l'exemple illustré, le symbole d'imprimante indique la possibilité d'imprimer la liste.

La ligne d'état indique des fonctions supplémentaires utiles.

Pour l'utilisateur expérimenté :

Dans certaines listes de sélection, vous pouvez vous faire afficher un aperçu avant impression en appuyant pendant longtemps sur la touche multifonctions (environ 2 secondes) et pouvez accéder directement aux fonctions de gestion.
Par exemple, vous pouvez ainsi passer de la liste de sélection des mémoires au menu pour l'enregistrement / l'effacement / le changement de nom de la mémoire.

3.4.8 Menus de configuration



Pour adapter les paramètres du système ainsi que pour entrer, modifier, effacer des données spécifiques à l'utilisateur, l'optimail ouvre chaque fois un menu approprié.

Tous ces menus ont une structure et un principe de fonctionnement similaires. L'optimail montre à gauche sur le display le réglage actuel. A droite, vous voyez les autres options et fonctions éventuelles que vous pouvez sélectionner à l'aide des touches multifonctions.

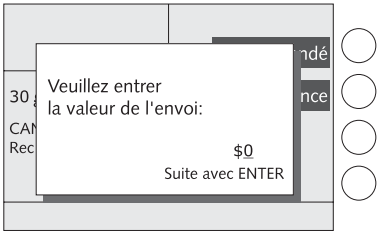
Un curseur, c'est-à-dire le sous-tiret _ clignotant, identifie un champ d'entrée pour texte ou des valeurs numériques.

Le nom de menu est indiqué dans la ligne de titre. Un symbole dans la ligne de titre peut indiquer un état de fonctionnement précis.

La ligne d'état informe sur les particularités et donne des informations supplémentaires.

Les menus de configuration peuvent également contenir des éléments graphiques à titre d'illustration.

3.4.9 Fenêtre pop-pup



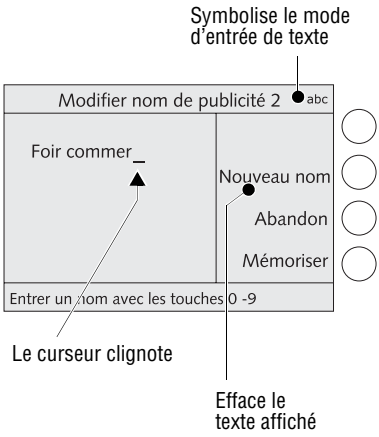
Pour certaines options de réglage, une fenêtre pop-pup s'ouvre et vous invite à y faire des entrées. Des messages apparaissent également comme pop-pup.

Pour confirmer les messages et entrées dans les fenêtres pop-pup, appuyez sur la touche Enter.

Une série de messages pop-pup s'acquittent automatiquement, c'est-à-dire disparaissent sans votre intervention après un certain temps.

3.5 Entrée de texte

Pour saisir des noms de centres de coûts, mémoires et autres semblables, des lettres, y compris accents, signes de ponctuations et caractères spéciaux sont programmés sur les touches numériques.
Les caractères spéciaux disponibles sont représentés à la page 14.



Entrer des caractères

Un curseur _ identifie dans un champ d'entrée l'endroit où il faut entrer un caractère.

- Appuyer sur la touche fléchée correspondante rapidement plusieurs fois successives jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse sur le display.

Après une courte durée, le curseur se déplace d'un caractère vers le droite. Vous pouvez maintenant entrer le prochain caractère.

Inversion majuscules et minuscules

- Appuyer sur la touche ⇧.

Effacer des caractères

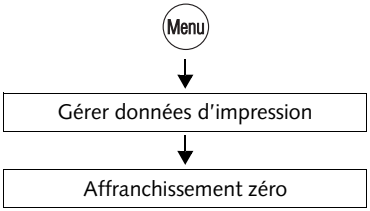
- Utiliser les touches fléchées pour amener le curseur au caractère à effacer.
- Appuyer sur la touche C/CE pour effacer tous les caractères.

Insérer des caractères

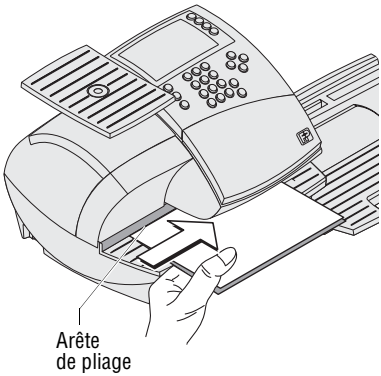
- Utiliser les touches fléchées pour déplacer le curseur à l'endroit du texte auquel le caractère doit être inséré.
- Entrer le caractère souhaité.

3.6 Impression d'essai (affranchissement zéro)

Un affranchissement zéro – c'est-à-dire une impression d'affranchissement normale avec le montant d'affranchissement «00.00» – vous permet de vérifier les réglages pour l'impression d'affranchissement et la qualité d'impression.



- Appuyer sur la touche (Menu).
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER DONNÉES D'IMPRESSION → AFFRANCHISSEMENT ZÉRO.



- Plier une feuille (format Lettre) au milieu.
- Poser la feuille pliée sur la surface de transport de lettre :
  – Le côté à affranchir est orienté vers le haut.
  – l'arête de pliage doit être juxtaposée à la butée de lettre.
- Introduire la feuille dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'optimail prenne la feuille.

Dès que le détecteur de lettres a détecté la feuille, un rouleau presse la feuille contre le ruban encreur et la tête d'impression, et l'impression commence.
L'optimail imprime l'affranchissement zéro et éjecte la feuille vers la droite.

Terminer l'affranchissement zéro

Appuyer sr la touche (C/CE) et la maintenir enfoncée (environ 2 secondes) jusqu'à ce que le display indique de nouveau en haut à droite le symbole [PRO] pour la sélection de produit / le réglage du montant d'affranchissement.

Contrôler la qualité d'impression

Postes Canada se réserve le droit de rejeter les impressions d'affranchissement illisibles. Assurez-vous que votre optimail crée toujours des impressions d'affranchissement impeccables.

- Veuillez contrôler l'affranchissement zéro. Accordez une attention particulière au code à barres 2D.

L'impression ne doit en aucun cas avoir des zones vides, des flous ou des déformations.

Les exemples suivants vous aideront à apprécier la qualité d'impression. Ils vous donnent des indications sur les causes éventuelles et des conseils pour éviter de produire des impressions de mauvaise qualité. Veuillez également lire à cet effet le Chapitre 5.2 à la page 44.

Bonne impression :

Cette image montre une impression impeccable.

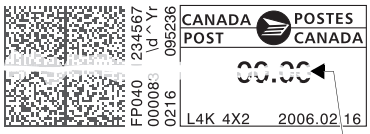
Impressions de mauvaise qualité :

Dans cet exemple, le bord supérieur du contenu de la lettre se démarque nettement. Etant donné les différences d'épaisseur dans la zone d'impression, la zone non remplie de l'enveloppe n'est pas / n'est pas correctement imprimée.

Conseils :

– Egaliser le bord supérieur des lettres sur une surface lisse.
– Affranchir une enveloppe vide.
– Affranchir une étiquette double FP et la coller sur la lettre.

Impressions de mauvaise qualité *(suite)* :



Zones vide au niveau de l'arête de pliage du contenu de la lettre

Zones vides, causées par le contenu de la lettre.

Dans cet exemple, l'arête de pliage du contenu de la lettre est dans la zone d'impression et cause des vides.

Conseils :

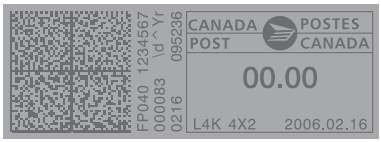
- Plier le contenu de la lettre de manière à ce que l'arête de pliage ne soit pas dans la zone d'impression.
- Egaliser les lettres de manière à ce que l'arête de pliage ne soit plus dans la zone d'impression.
- Veiller à ce que les lettres ne présentent pas d'agrafes ou de trombones dans la zone d'impression.
- Affranchir une enveloppe vide.
- Affranchir une étiquette double FP et la coller sur la lettre.

On obtient des impressions floues / impressions avec des bords «effrangés» ou des images imprimées poivrées / «pleines de trous» lorsqu'on utilise des matériaux inadéquats (p. ex. enveloppes avec structure fibreuse ou structurée).

Conseils :

- Utiliser uniquement des matériaux conformes aux spécifications (voir page 115).
- Utiliser des enveloppes de surface moins rugueuse.
- Affranchir une étiquette double FP et la coller sur la lettre.

Impressions de mauvaise qualité *(suite)* :



On obtient des impressions avec un contraste insuffisant lorsqu'on utilise des enveloppes de couleur sombre.

Conseils :

– Utiliser uniquement des enveloppes de couleurs claires.
– Utiliser uniquement des matériaux conformes aux spécifications (voir page 115).
– Affranchir une étiquette double FP et la coller sur la lettre.

On obtient des déformations ou impressions «ondulées» lorsque la lettre est tenue pendant l'impression.

Conseils :

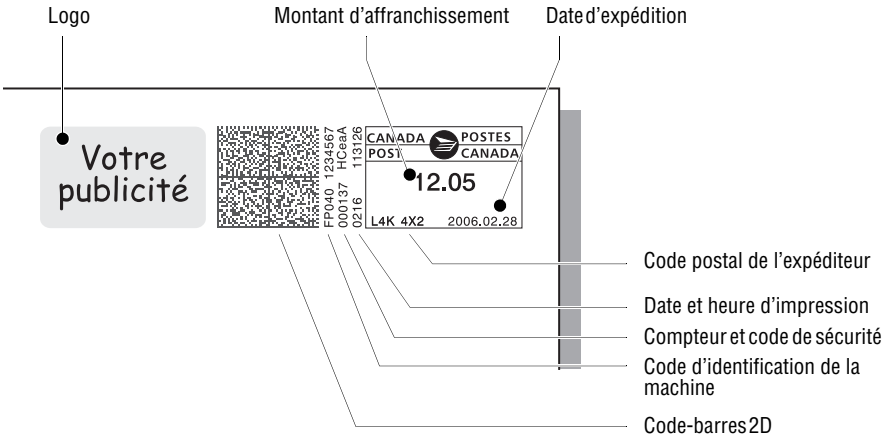
– Relâcher la lettre dès qu'elle a été prise par l'optimail.
– Assister seulement légèrement les enveloppes de grande taille pendant l'impression.

Dans cet exemple, un ruban encreur plié a causé des zones vides dans l'impression.

Conseil :

– Retirer la cassette à ruban encreur et contrôler le ruban encreur. Veuillez lire à cet effet le Chapitre 13.2 à la page 87.

4 Régler l'impression d'affranchissement



Le présent chapitre décrit les réglages postaux nécessaires pour l'impression de l'affranchissement et le logo optionnel.

Les réglages suivants dans le menu d'affranchissement déterminent l'impression d'affranchissement :
– Montant d'affranchissement / produit de Postes Canada (voir Chapitre 4.1)
– Date d'expédition (voir Chapitre 4.2)
– Logo (voir Chapitre 4.3).

4.1 Régler montant d'affranchissement / produit de Postes Canada

La procédure de réglage du montant d'affranchissement (c'est-à-dire le prix pour le produit de Postes Canada) s'oriente sur la variante de liste de tarifs postaux de votre optimail.

Variante PLUS : L'optimail détermine le montant d'affranchissement pour tous les produits de Postes Canada. Vous devez à cet effet sélectionner les données d'expédition souhaitées (destination, type, …) et indiquer le poids de l'envoi.

Variante BASE : L'optimail détermine le montant d'affranchissement uniquement pour les produits standard de Postes Canada (p. ex. Poste-lettre). Pour ces produits, vous devez sélectionner les données d'expédition souhaitées (destination, type, …) et indiquer le poids de l'envoi. Pour une série de produits (p. ex. Poste-lettres à tarifs

préférentiels, Colis standard, Xpresspost), la fonction de calcul automatique du port n'est pas disponible. Pour ces produits, vous devez en plus entrer manuellement le montant d'affranchissement. Lisez à cet effet Chapitre 4.1.3.

Le réglage des **données d'expédition** est décrit de manière détaillé dans les chapitres suivants. Veuillez vous reporter au

– Chapitre 4.1.1 si vous voulez de nouveau sélectionner toutes les données d'expédition.
– Chapitre 4.1.2 si vous voulez modifier ou compléter le réglage actuel.

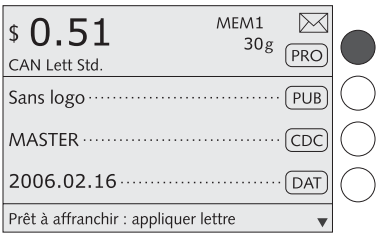
La procédure à suivre pour le **réglage du poids** est fonction de l'équipement de votre optimail :

– Lorsque vous utilisez l'optimail avec balance intégrée, posez simplement l'envoi sur la balance. Pour de plus amples informations sur la manipulation de la balance, veuillez vous reporter au Chapitre 4.1.4.
– Si vous travaillez sans balance, l'optimail vous invite pendant la sélection des données d'expédition à entrer le poids.

En outre, l'option de menu «Entrée de poids manuelle» vous donne la possibilité d'entrer ou de modifier la valeur actuelle du poids. Veuillez lire à cet effet le Chapitre 4.1.5.

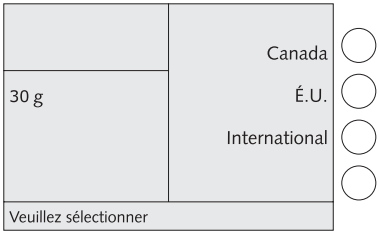
Un moyen particulièrement simple et rapide de régler des produits est de le faire à l'aide des boutons de **mémoire**. Dès usine, les produits typiques de Postes Canada sont enregistrés comme mémoire. Le Chapitre 7 décrit la fonction de mémoire.

4.1.1 Configurer un nouveau produit

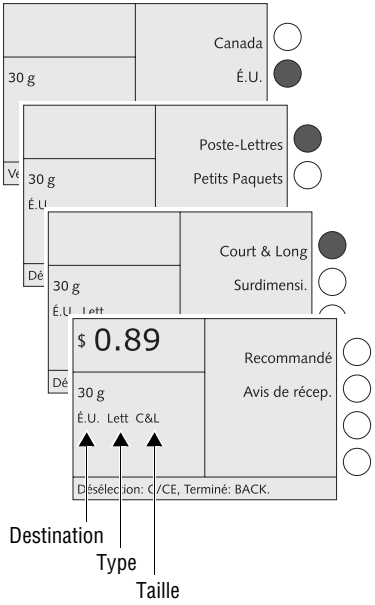


Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer **brièvement** sur la touche multi-fonctions (PRO).



L'optimail ouvre le menu de sélection de produit. La zone d'affichage de la configuration d'expédition actuelle est vide. Vous pouvez maintenant sélectionner les données d'expédition souhaitées.



Procédez comme suit pour sélectionner les données d'expédition

L'optimail demande successivement toutes les informations nécessaires sur l'envoi : destination → type …

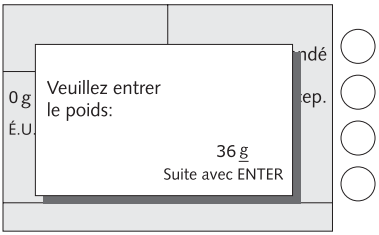
- Sélectionner l'option souhaitée avec la touche multifonctions qui y est affectée.

Toutes les données d'expédition sélectionnées sont visibles dans la zone d'affichage (à gauche sur le display).

L'exemple montre la configuration suivante :
– Destination : États-Unis
– Type : Poste-lettres
– Taille : Court & Long (standard)

Avec la touche (C/CE), vous pouvez effacer (désélectionner) de la zone d'affichage les données d'expédition programmées.
– Effacer pas à pas : Appuyer brièvement sur la touche.
– Effacer complètement : Appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes.

optimail sans balance intégrée



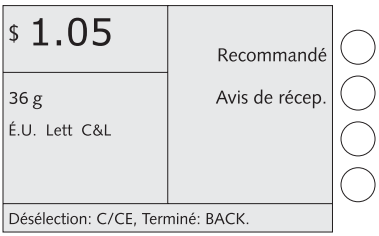
Procédez comme suit pour entrer le poids

Si vous travaillez sans balance intégrée, l'optimail vous invite dans une fenêtre pop-pup à entrer le poids.

- Taper le poids.
- Confirmer avec la touche (Enter).

optimail avec balance intégrée

Avec une balance intégrée, vous pouvez déterminer le poids de l'envoi à n'importe quel moment, aussi bien dans le menu de produit que dans le menu d'affranchissement. Veuillez lire à cet effet le Chapitre 4.1.4.



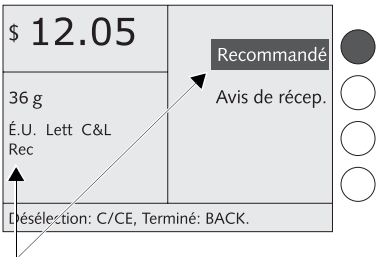
Dès que toutes les données d'expédition nécessaires sont réglées et le poids indiqué est supérieur à 0 g, le montant d'affranchissement apparaît.

Procédez comme suit pour sélectionner les services supplémentaires

- Sélectionner le service supplémentaire souhaité avec la touche multifonctions qui y est affectée. Dans l'exemple, c'est RECOMMANDÉ.

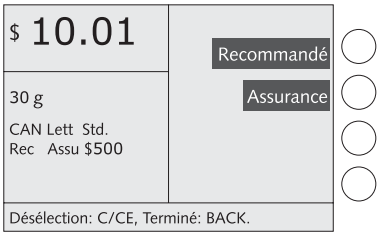
Vous pouvez sélectionner plusieurs services supplémentaires. L'optimail vous aide à respecter les prescriptions postales en vigueur et n'accepte pas de combinaisons non autorisées.

Tous les services supplémentaires sélectionnés sont visibles dans la zone d'affichage (à gauche sur le display). En outre, une barre sombre identifie les services supplémentaires sélectionnés dans la zone de sélection (à droite sur le display).



Service supplémentaire sélectionné

Vous pouvez désélectionner un service supplémentaire en appuyant sur la touche multifonctions qui y est affectée.



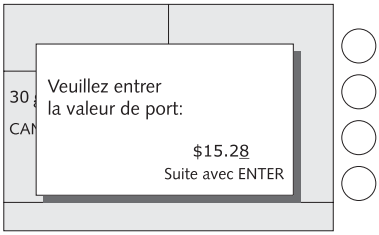
Il y a des services supplémentaires que Postes Canada offre uniquement en combinaison avec un autre service supplémentaire. Par exemple, «Assurance» n'est possible qu'en combinaison avec «Recommandé».

Lorsque des données d'expédition souhaitées sont sélectionnées :

- Retourner au menu d'affranchissement avec la touche (Back).

Particularités de la configuration de produit

Déclaration de dépôt / Manifeste



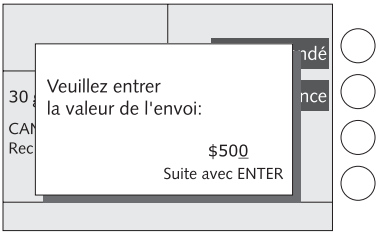
Si vous sélectionnez SOM/MANIFEST, l'optimail ouvre une fenêtre pop-pup pour vous permettre d'entrer le montant d'affranchissement.

- Entrer le montant d'affranchissement pour l'ordre entier.
- Confirmer avec la touche (Enter).

Remarques :

– Veuillez imprimer la déclaration de dépôt uniquement sur une **étiquette d'affranchissement** autocollante. Cette dernière doit être collée sur le formulaire de livraison spécial.

– Les logos ne sont pas disponibles pour ce produit.



Indiquer la valeur de l'envoi

Si vous sélectionnez ASSURANCE, l'optimail ouvre une fenêtre pop-pup pour vous permettre d'entrer la valeur correspondante.

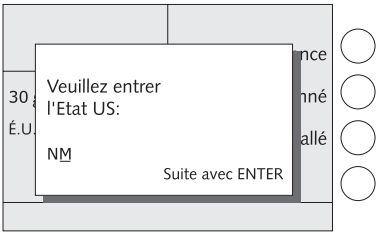
- Indiquer la valeur de l'envoi.
- Confirmer avec la touche (Enter).

Entrer le code postal de la destination
(seulement pour variante PLUS)

Pour quelques produits (p. ex. Colis standard, Xpresspost), il faut impérativement entrer le code postal de la destination.

L'optimail ouvre une fenêtre pop-pup pour vous permettre d'entrer le code postal.

- Taper les trois premiers caractères du code postal de la destination.
- Confirmer avec la touche (Enter).



Entrer l'état fédéral de l'adresse de destination *(seulement pour variante PLUS)*

Pour l'expédition aux USA, vous devez indiquer l'état fédéral pour quelques produits (p. ex. Colis accélérés, Xpresspost).

L'optimail ouvre une fenêtre pop-pup pour vous permettre d'entrer l'état fédéral.

- Taper l'abréviation de l'état fédéral et confirmer avec (Enter).

ou

- Avec la touche (Enter), ouvrir la liste des états fédéraux.
- Programmer l'état fédéral avec la touche multifonctions correspondante.

Entrer le pays de destination
(seulement pour variante PLUS)

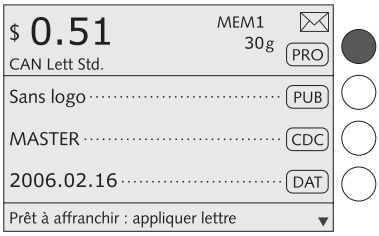
Pour quelques produits (p. ex. International Colis Standard, International Xpresspost), il faut impérativement entrer le pays de destination.

L'optimail ouvre une fenêtre pop-up pour vous permettre d'entrer le pays de destination.

- Taper le sigle du pays de destination selon ISO 3166.
- Confirmer avec la touche (Enter).

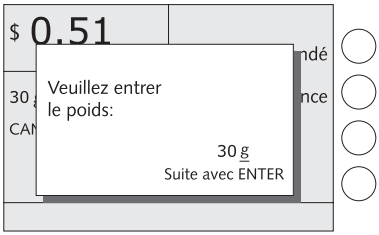
Vous trouverez une liste des sigles de pays selon ISO 3166 à la page 107.

4.1.2 Modifier la configuration de produit



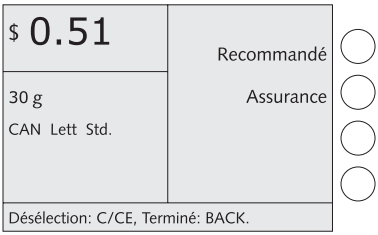
Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer pendant **longtemps** sur la touche multifonctions (PRO) (environ 2 secondes).



Lorsque la fenêtre pop-up pour le poids apparaît *(uniquement pour optimail sans balance)* :

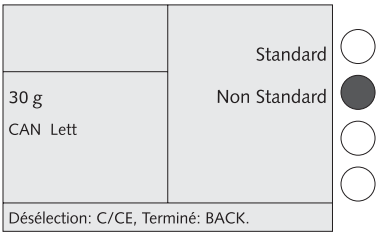
- Garder le poids affiché
  ou
  taper un nouveau poids.
- Confirmer avec la touche (Enter).



L'optimail ouvre le menu de produit avec la configuration de produit actuelle.

Dans le menu de produit, vous pouvez
– compléter le réglage actuel (p. ex. sélectionner des services supplémentaires)
ou
– effacer pas à pas le réglage actuel et le sélectionner de nouveau.

Procédez comme suit pour modifier les données d'expédition



- Avec la touche (C/CE), effacer pas à pas le réglage actuel autant que cela est nécessaire.

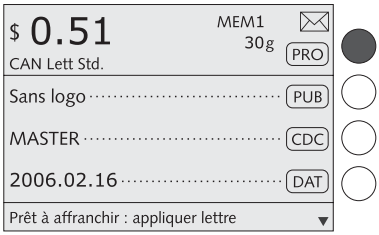
Dans l'exemple, on veut changer la taille de «Standard» à «Non Standard».

- Sélectionner les nouvelles données d'expédition.
- Appuyer sur (Back) pour retourner au menu d'affranchissement.

Si vous voulez effacer intégralement la configuration de produit actuelle, appuyez sur la touche (C/CE) pendant environ 2 secondes.

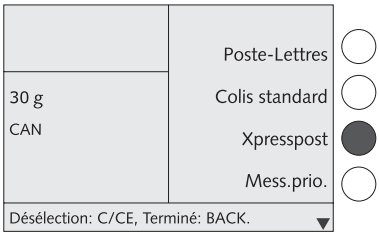
4.1.3 Entrer le montant d'affranchissement à la main
(seulement variante BASE)

Pour les produits pour lesquels l'optimail ne peut pas déterminer automatiquement le montant d'affranchissement à l'aide des données d'expédition sélectionnées, vous devez programmer ce dernier manuellement.

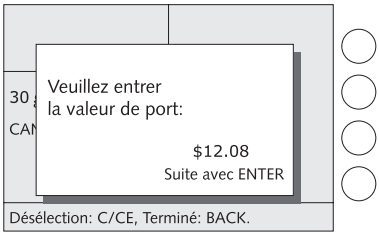


Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer **brièvement** sur la touche multi-fonctions (PRO).



- Dans le menu de produit, sélectionner les données d'expédition souhaitées.
  Dans l'exemple, il s'agit de «Canada Xpresspost».



L'optimail ouvre une fenêtre pop-pup pour vous permettre d'entrer le montant d'affranchissement.

- Taper le montant d'affranchissement pour le produit sélectionné.
- Confirmer avec la touche (Enter).
- Retourner au menu d'affranchissement avec la touche (Back).

Le montant d'affranchissement est programmé pour l'affranchissement.

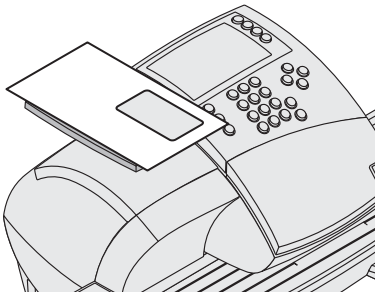
4.1.4 Déterminer / programmer le poids avec la balance intégrée

(en option)

Attention ! Veuillez observer les instructions suivantes pour la manipulation de la balance intégrée :

– La balance est conçue pour un poids maximal de 3 kg.

– L'optimail ne peut déterminer un nouveau poids que si la balance a auparavant été déchargée. Videz donc toujours le plateau de la balance avant d'y poser un envoi à peser.

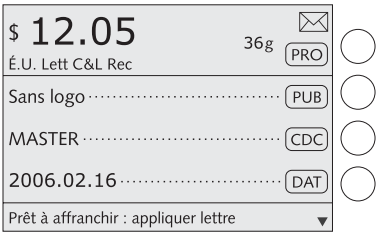


Vous pouvez peser aussi bien dans le menu d'affranchissement que dans le menu de produit.

- Placer l'envoi sur le plateau de la balance.

Un bip sonore signale que la balance a déterminé le poids de l'envoi.

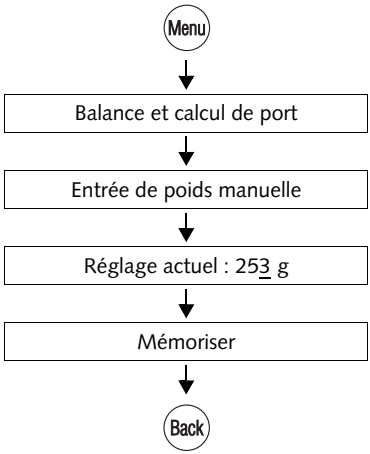
Remarque : Si le signal sonore de l'optimail est désactivé, ce bip sonore d'acquittement ne retentit pas.



Le poids signalé par la balance est programmé. A l'aide du poids affiché et des données d'expédition sélectionnées, l'optimail calcule le montant d'affranchissement.
Le montant d'affranchissement est programmé pour l'affranchissement.

4.1.5 Entrer / modifier le poids manuellement

L'optimail vous donne l'option de menu «Entrée de poids manuelle» une possibilité supplémentaire d'entrer ou de modifier la valeur actuelle du poids. Vous utilisez cette fonction également pour le calcul du montant d'affranchissement pour des envois d'un poids supérieur à 3 kg. Cette fonction est disponible sur les machines avec et sans balance intégrée.



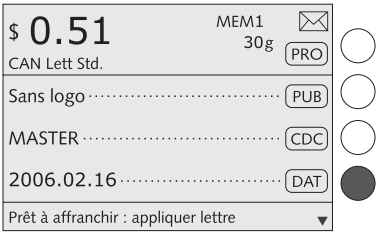
- Appuyer sur la touche (Menu).
- Dans le menu, sélectionner : BALANCE ET CALCUL DE PORT → ENTRÉE DE POIDS MANUELLE.
- Taper le poids.
- Adopter le poids affiché avec MÉMORISER.
- Appuyer sur la touche (Back) pendant environ 2 secondes.

L'optimail retourne au menu d'affranchissement, le nouveau poids est programmé.

Cette valeur du poids ne reste programmée que jusqu'à ce que vous posiez un envoi sur la balance *(optimail avec balance)* ou ne modifiiez la configuration de produit / saisissiez un nouveau poids *(optimail sans balance)*.

4.2 Date d'expédition

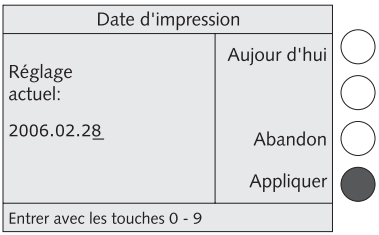
La date d'expédition dans l'impression d'affranchissement est automatiquement réglée à la date actuelle par l'horloge intégrée du système. Vous pouvez avancer manuellement la date d'expédition de 30 jours au maximum. L'optimail n'accepte pas les antidatages lors de l'affranchissement.



Procédez comme suit pour entrer la date d'expédition

Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer sur la touche multifonctions (DAT).

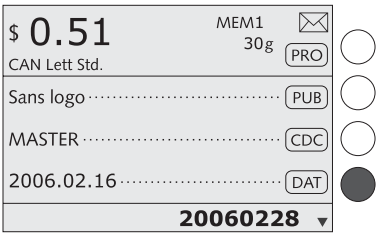


- Entrer la date d'expédition souhaitée.
- Sélectionner APPLIQUER pour programmer la date.

L'optimail retourne au menu d'affranchissement. La date d'expédition est programmée.

Remarque : Si le produit RETOUR PAYÉ est programmé, l'optimail n'imprime aucune date d'expédition.

Le raccourci pour les utilisateurs expérimentés.



Dans le menu d'affranchissement :

- Taper la date d'expédition.

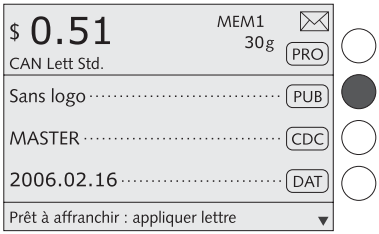
La séquence numérique tapée apparaît sur la ligne d'état.

- Confirmer avec la touche multifonctions (DAT).

4.3 Logo

Vous pouvez imprimer un logo de votre choix sur vos envois.
L'optimail vous offre les possibilités suivantes pour l'impression des logos :

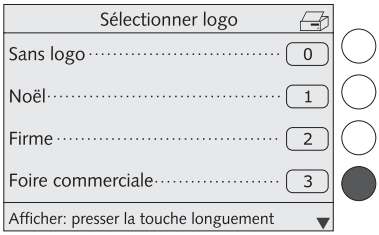
– La machine à affranchir peut enregistrer jusqu'à 6 logos différents. Les logos enregistrés sont à la disposition de tous les utilisateurs.
– Logo sur carte USER. Francotyp-Postalia vous fournit sur commande des cartes USER contenant chacune un logo de votre choix. Lorsqu'on insère une telle carte, le logo est directement lu de la carte.



Procédez comme suit pour programmer un logo

Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer sur la touche multifonctions PUB.

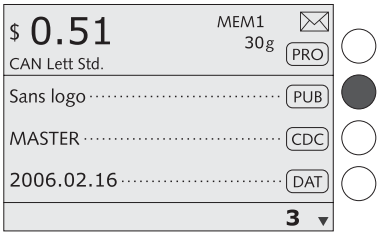


Vous voyez une liste de sélection contenant tous les logos disponibles.

- Sélectionner le logo souhaité. Dans l'exemple, il s'agit de «Foire commerciale» (logo n° 3).

L'optimail retourne au menu d'affranchissement. Le logo est programmé.

Le raccourci pour les utilisateurs expérimentés.



Dans le menu d'affranchissement :

- Entrer le numéro du logo.

Le numéro apparaît sur la ligne d'état.

- Confirmer avec la touche multifonctions PUB.

Procédez comme suit pour utiliser le logo de la carte USER

- Insérer la carte USER avec logo.
- Appuyer sur la touche multifonctions PUB.

Le logo de la carte USER apparaît en dernière position dans la liste de sélection.

- Appuyer sur la touche située à coté du dernier logo dans la liste de sélection.

L'optimail retourne au menu d'affranchissement. Le logo enregistré sur la carte USER est sélectionné pour l'affranchissement.

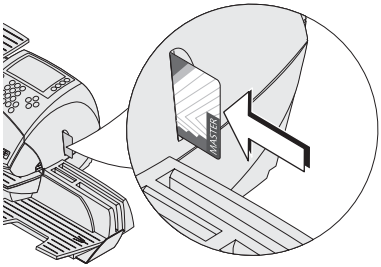
Vous pouvez également sélectionner le logo de la carte USER comme logo standard pour ce centre de coûts (voir page 62). Dans ce cas, le logo en question sera directement sélectionné pour l'impression d'affranchissement lors de l'insertion de la carte USER.

5 Affranchir

Le présent chapitre explique comment régler le centre de coûts pour saisir les frais de port et comment placer correctement les lettres, cartes postales et étiquettes d'affranchissement. Il contient des informations importantes et conseils pour éviter de réaliser des impressions d'affranchissement incomplètes ou difficilement lisibles ainsi que pour empêcher l'endommagement du système d'impression.
Pour de plus amples informations sur le réglage de l'impression d'affranchissement, lire Chapitre 4.

5.1 Régler / changer le centre de coûts

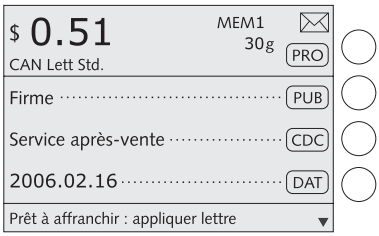
Pour affranchir, un centre de coûts doit toujours être programmé. Le réglage actuel est indiqué dans le menu d'affranchissement, identifié par le symbole (CDC).



Procédez comme suit pour programmer le centre de coûts par carte d'accès

- Insérer la carte USER ou MASTER dans le lecteur de cartes. Veillez à ce que la puce de la carte soit orientée vers l'arrière.
- Introduire la carte jusqu'à la butée jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. La carte s'enclenche de manière nettement sensible.

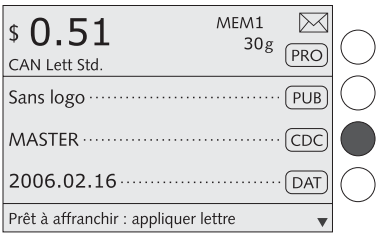
L'optimail programme le centre de coûts de la carte d'accès et les réglages par défaut affectés pour le logo.



Le nom du centre de coûts est indiqué dans le menu d'affranchissement. Les frais de port pour tous les affranchissements suivants sont débités de ce centre de coûts.

Le centre de coûts 1 est toujours affecté à la carte MASTER (centre de coûts 1 = centre de coûts MASTER).

Procédez comme suit pour changer le centre de coûts :

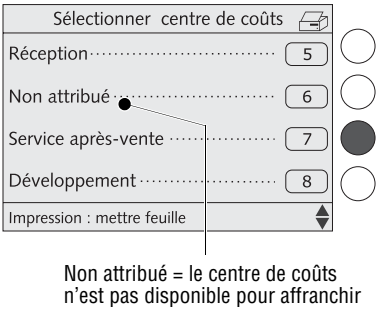


Vous ne pouvez changer de centre de coûts que si vous travaillez avec la carte MASTER ou si le contrôle d'accès est désactivé.

Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer sur la touche multifonctions CDC.

L'optimail ouvre une liste de sélection de tous les centres de coûts. Vous voyez les noms et numéros des centres de coûts.



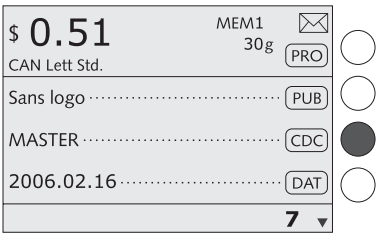
Non attribué = le centre de coûts n'est pas disponible pour affranchir

- Sélectionner le centre de coûts souhaité. Dans l'exemple, il s'agit de «Service après-vente» (centre de coûts n° 7).

L'optimail retourne au menu d'affranchissement. Le centre de coûts est programmé.

On ne peut programmer que les centres de coûts qui ont été configurés dans le menu GÉRER CENTRES DE COÛTS pour utilisation.
Vous ne pouvez pas sélectionner les centres de coûts identifiés par «Non attribué».

Le raccourci pour les utilisateurs expérimentés.



Dans le menu d'affranchissement :

- Entrer le numéro du centre de coûts.

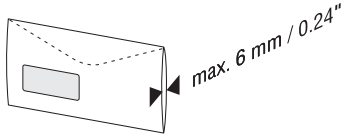
Le numéro apparaît sur la ligne d'état.

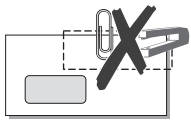
- Confirmer avec la touche multifonctions CDC.

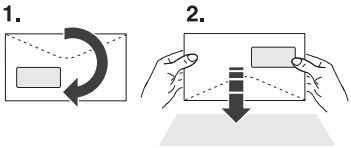
5.2 Introduire et affranchir une lettre

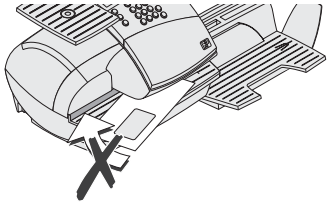
Avec l'optimail, vous pouvez affranchir des lettres jusqu'à une épaisseur de 6 mm (0.24") et des cartes postales. Le format et le matériau des envois doivent être conformes à la spécification pour les envois donnée à la page 115.

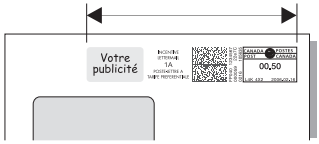
Attention ! Postes Canada se réserve le droit de rejeter les impressions d'affranchissement illisibles. Assurez-vous que votre optimail crée toujours des impressions d'affranchissement impeccables. Pour savoir comment vérifier la qualité d'impression, veuillez vous reporter au Chapitre 3.6 à la page 24. Vous pouvez éviter les vides dans l'impression d'affranchissement ainsi que les ruptures de ruban encreur et l'endommagement de la tête d'impression en prenant quelques mesures préventives simples.



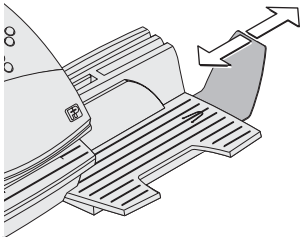




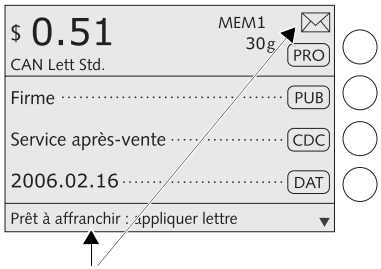




- Pour les lettres dont le contenu s'étend sur plusieurs feuilles, la différence d'épaisseur dans la zone d'impression peut déformer l'image imprimée. Dans de tels cas, affranchissez l'enveloppe vide ou utilisez les étiquettes doubles FP spéciales.
- Utilisez des enveloppes dont la surface est aussi lisse que possible. Vous obtiendrez ainsi une qualité d'impression optimale.
- Assurez-vous que les envois ne contiennent pas d'agrafes ou de trombones au niveau de l'impression d'affranchissement.
- Égalisez le bord supérieur des lettres avant l'affranchissement sur une surface lisse. En alignant le contenu de la lettre sur le bord supérieur, vous obtiendrez une surface plane favorisant une impression d'affranchissement uniforme.
- Relâchez pour le mieux une lettre au format standard lors de l'affranchissement. Vous pouvez légèrement pousser les enveloppes plus grandes.
- N'essayez pas d'aligner ou de déplacer une lettre dès que l'optimail l'a saisie.
- Veuillez également tenir compte de la longueur de l'impression d'affranchissement (p. ex. pour «Poste-lettres à tarifs préférentiels» avec logo). Utilisez des enveloppes suffisamment grandes ou des étiquettes d'affranchissement extra-longues de Francotyp-Postalia.



Le bac récepteur pour lettres (disponible comme accessoire) peut être adapté à divers formats d'enveloppes en décalant la cornière. La cornière comporte quatre crans d'arrêt pour les formats les plus usuels.



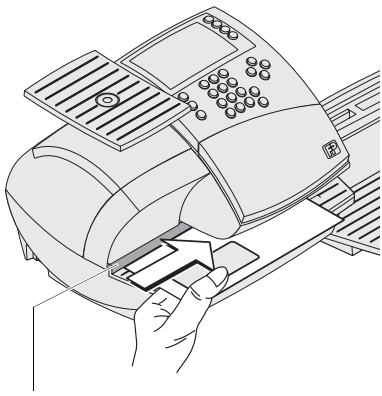
Indication de la disposition à affranchir

Affranchir …

Lorsque l'optimail est prête à affranchir (symbole de lettre en haut à droite et information sur la ligne d'état), vous pouvez affranchir.

Procédez comme suit pour placer une lettre / une carte postale

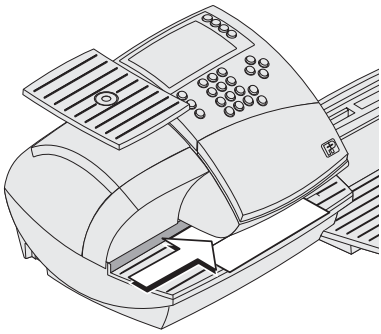
- Poser la lettre sur la surface de transport de lettre :
  – Le côté à affranchir montre vers le haut (le champ d'adresse est visible).
  – L'arête supérieure doit être juxtaposée à la butée de lettre.
- Introduire la lettre dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le détecteur de lettres détecte la lettre.



Butée de lettre

Dès que l'optimail a détecté la lettre, un rouleau presse la lettre contre le ruban encreur et la tête d'impression, et l'affranchissement commence. La figure indique approximativement la position à laquelle l'optimail «prend» la lettre. La lettre affranchie est éjectée vers la droite.

Pour savoir comment mouiller et affranchir les lettres en une seule opération, veuillez vous reporter au Chapitre 6.4 à la page 50.



Procédez comme suit pour affranchir des étiquettes d'affranchissement

L'optimail peut imprimer des étiquettes d'affranchissement autocollantes.

Attention ! Utilisez exclusivement les étiquettes doubles fournies par Francotyp-Postalia.

- Placer une étiquette double sur la surface de transport :
  - Le côté à affranchir est orienté vers le haut.
  - Le long côté doit être juxtaposé à la butée de lettre.
- Introduire l'étiquette double dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le détecteur de lettres la détecte.

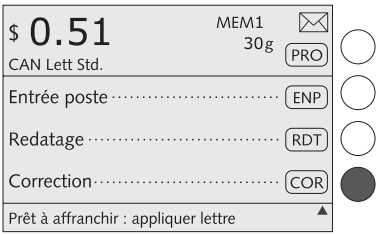
La figure indique approximativement la position à laquelle l'optimail «prend» l'étiquette double.

L'étiquette double affranchie est éjectée vers la droite.

6 Fonctions spéciales

6.1 Correction du montant d'affranchissement

Vous pouvez corriger les montants d'affranchissement erronés avec l'optimail. Si vous avez affranchi avec un montant d'affranchissement trop bas, imprimez l'affranchissement correctif avec le montant différentiel au verso de l'envoi. Cette fonction ne permet pas l'impression de logos.

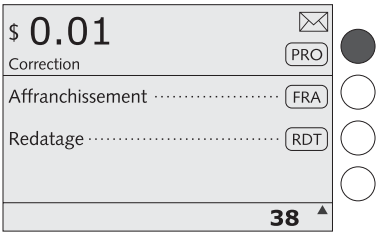


Impression de la Correction

Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer sur la touche située à côté de (COR).

L'optimail ajuste l'affranchissement correctif.



- Entrer le montant qui doit être imprimé sur la lettre en complément du montant d'affranchissement déjà imprimé.
- Confirmer avec la touche située à côté de (PRO).
- Placer la lettre avec le verso orienté vers le haut

  ou

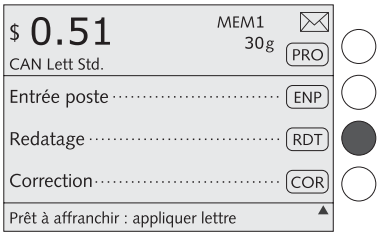
  imprimer une étiquette double FP et la coller au verso de l'envoi.

L'optimail imprime l'affranchissement correctif avec le port supplémentaire.

Appuyez sur (FRA) pour revenir à la fonction d'affranchissement normale.

6.2 Redatage

Si l'impression d'affranchissement porte une date d'expédition erronée, vous pouvez imprimer un affranchissement correctif avec la date correcte au verso de la lettre déjà affranchie.

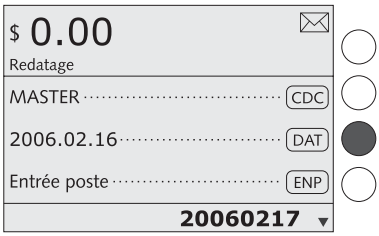


Impression de Redatage

Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer sur la touche située à côté de RDT.

L'optimail règle l'impression «Redatage».



- Entrer la nouvelle date d'expédition.
- Confirmer avec la touche située à côté de DAT.
- Placer la lettre avec le verso orienté vers le haut.

  ou

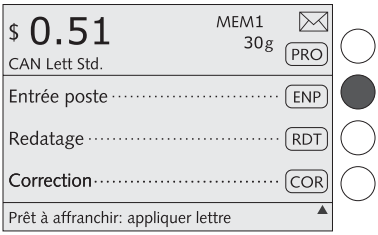
  imprimer une étiquette double FP et la coller au verso de l'envoi.

L'optimail imprime l'inscription «Redatage» avec la nouvelle date d'expédition.

Appuyez sur FRA pour revenir à la fonction d'affranchissement normale.

6.3 Appliquer le tampon d'entrée

Pour enregistrer votre courrier entrée (jusqu'à une épaisseur de 6 mm / 0.24"), vous pouvez utiliser la fonction «Tampon d'entrée».

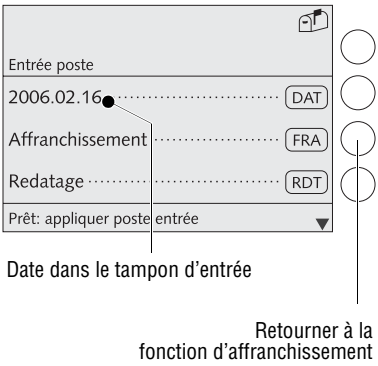


Régler le Tampon d'entrée

Dans le menu d'affranchissement :

- Appuyer sur la touche située à côté de ENP.

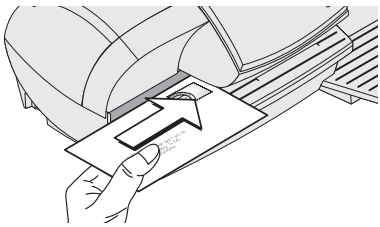
L'optimail règle le tampon d'entrée et indique la date programmée sur le display.



Date de réception du courrier

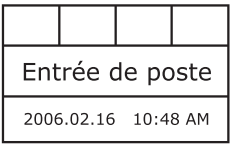
Vous pouvez ajuster une date quelconque pour le tampon d'entrée. Les antidatages sont admissibles. Pour savoir comment régler la date, veuillez vous reporter à la page 39.

Seules les tampons d'entrée portant la date actuelle contiennent également l'heure.



Appliquer Tampon d'entrée

- Placer le courrier entrée avec le côté à imprimer montrant vers le haut.



L'optimail imprime le tampon d'entrée et éjecte le courrier entrée vers la droite.

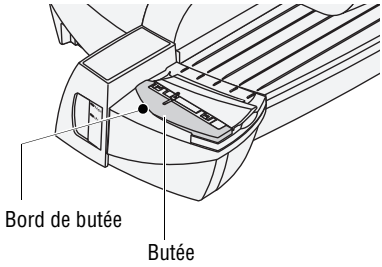
Le tampon d'entrée illustré indique la date et l'heure.

6.4 Mouiller les lettres et les coller *(en option)*

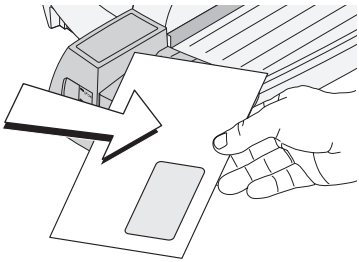
En combinaison avec la colleuse de lettre disponible en option pour l'optimail, vous pouvez coller et affranchir les lettres en une seule opération.

La colleuse de lettre est remplie d'eau de robinet et mise en place sur le côté gauche de l'optimail. Deux «ergots» fixent la colleuse de lettre au boîtier de la machine à affranchir. Pour de plus amples informations sur la mise en place de la colleuse de lettre, veuillez vous reporter aux instructions pour l'installation.

Vous pouvez utiliser avec la colleuse de lettre toutes les enveloppes précollées disponibles sur le marché et dont la longueur de patte ne dépasse pas 78 mm (3").

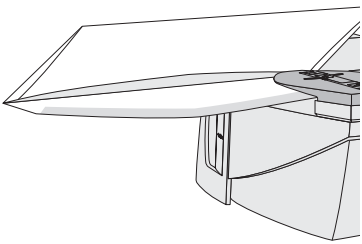


Le présent chapitre décrit l'utilisation de la colleuse de lettre. Pour de plus amples informations sur l'impression d'affranchissement et l'affranchissement, veuillez vous reporter aux Chapitres 4 et 5.



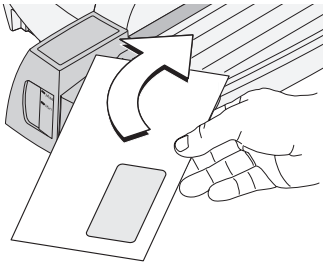
Procédez comme suit pour mouiller la patte de l'enveloppe

- Tenir la lettre avec la patte ouverte montrant vers le bas.
- Accrocher la lettre dans le sens de la flèche sur la colleuse de lettre.



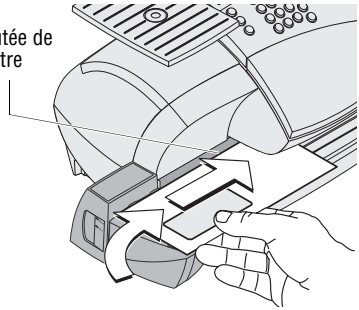
La figure montre comment la lettre est correctement placée dans la colleuse de lettre :

– la patte se trouve sous la butée
– le bord de butée coïncide exactement avec le pli de la patte.

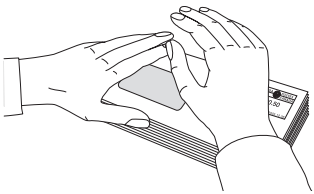


- Conduire la lettre, comme illustré dans la figure, à travers la colleuse de lettre en la tournant légèrement.

L'arête de patte précollée est alors conduite le long du feutre de mouillage et mouillée.



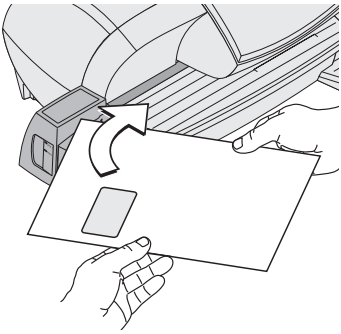
- Aligner le bord supérieur de la lettre sur la butée de lettre de la machine à affranchir et pousser la lettre dans le sens de la flèche vers l'intérieur jusqu'à ce que l'optimail saisisse la lettre et l'affranchisse.



Tasser les pattes d'enveloppes mouillées

Pour garantir que les enveloppes sont bien fermées, nous vous recommandons de bien tasser les pattes d'enveloppes après l'affranchissement.

- Au niveau des pattes d'enveloppes, passer la main une fois en exerçant une forte pression sur la lettre / pile des lettres.



Envois de grand format

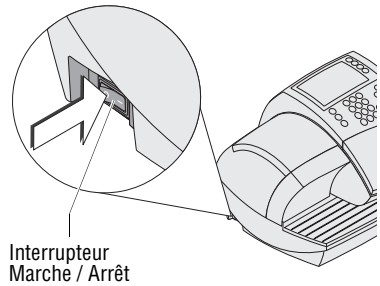
Nous vous recommandons de conduire les envois de grand format pendant le mouillage avec les deux mains. Dès que la machine à affranchir a saisi la lettre, poussez-la seulement légèrement.

6.5 Utiliser une balance tarifée externe

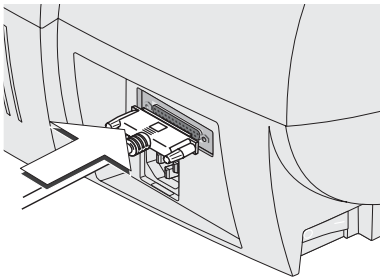
6.5.1 Raccorder la balance tarifée à l'optimail

L'optimail est équipée en standard d'une interface à 25 broches. Vous pouvez raccorder à cette interface une balance pour lettres et colis de Francotyp-Postalia si vous en avez une (p. ex. une flexiscale). Pour le raccordement de la balance tarifée à l'optimail, il vous faut un câble interface spécial. Francotyp-Postalia vous fournira sur commande un tel câble interface.

Attention ! Lisez le guide d'utilisation de votre balance tarifée FP avant de la raccorder à l'optimail. Informez-vous pour savoir comment raccorder une machine à affranchir FP à une balance tarifée FP et comment la configurer pour utilisation avec une machine à affranchir.



- Arrêter l'optimail.
- Arrêter la balance tarifée FP.

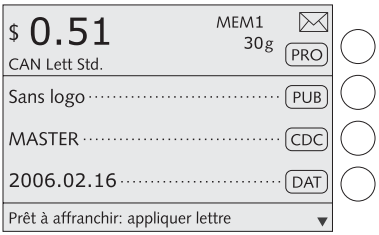


- Enficher le câble interface fourni par Francotyp Postalia dans l'interface à 25 broches de l'optimail et le visser solidement.
- Raccorder le câble interface à la balance tarifée FP.
- Mettre en marche l'optimail.
- Mettre en marche la balance tarifée FP.
- Configurer la balance tarifée FP pour l'utilisation avec l'optimail.

6.5.2 Utiliser l'optimail avec une balance tarifée externe

Utilisez la balance tarifée externe avec l'optimail uniquement pour déterminer et ajuster le poids. La fonction de calcul du port de la balance ne s'utilise pas avec l'optimail.

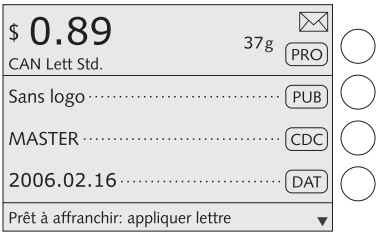
Attention ! Lisez également le guide d'utilisation de votre balance tarifée. Informez-vous particulièrement sur l'utilisation en toute sécurité de la balance tarifée.



- Mettre en marche l'optimail et la balance tarifée FP.
- Programmer les données d'expédition sur l'optimail.
- Définir tous les autres paramètres pour l'impression de l'affranchissement (logo, centre de coûts, …).

Lorsque l'optimail affiche le menu d'affranchissement :

- Placer l'envoi sur le plateau de la balance tarifée.



La balance détermine le poids et transmet la valeur du poids à l'optimail. La valeur du poids apparaît dans le menu d'affranchissement.

A l'aide du poids affiché et des données d'expédition sélectionnées, l'optimail programme le montant d'affranchissement.

- Affranchir l'envoi.

Dans le cas où la balance intégrée et une balance tarifée externe sont actives : L'optimail utilise toujours le dernier poids transmis pour le calcul du montant d'affranchissement.

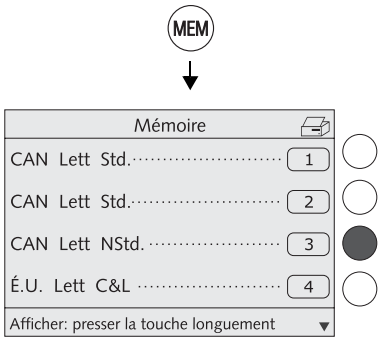
7 Mémoire

La mémoire représente la possibilité de programmer le montant d'affranchissement dans l'impression d'affranchissement particulièrement vite. Programmez les produits fréquemment utilisés de Postes Canada comme mémoire. Vous pouvez alors les afficher et appeler à tout moment simplement en appuyant sur une touche. En version de base, l'optimail dispose de 4 mémoires de numérotation abrégée. Sur une optimail à balance intégrée, vous disposez de 9 mémoires. Dès usine, les produits d'utilisation quotidienne de Postes Canada sont enregistrés comme mémoire.

Les montants d'affranchissement eux-même ne sont pas enregistrés dans les mémoires. Lorsqu'on appelle une mémoire, l'optimail calcule le montant d'affranchissement correct pour le produit enregistré sur la base de la liste des tarifs postaux valide. L'optimail veille ainsi également à ce que les montants d'affranchissement soient valides en cas de changement de la liste des tarifs postaux (ajustements des prix).

Dans le menu GÉRER MÉMOIRE, vous pouvez enregistrer, effacer des mémoires ou les écraser avec des nouveaux paramètres et leur attribuer des noms individuels.

7.1 Programmer un montant d'affranchissement / produit de Postes Canada par touche de mémoire



- Appuyer sur la touche (MEM).

Vous voyez alors la liste de sélection des mémoires.

- Sélectionner la configuration de produit souhaitée.
  Dans l'exemple, il s'agit de Canada Postelettre, non standard (mémoire n° 3).

L'optimail rentre au menu d'affranchissement et affiche la mémoire programmée (MEM 3).

Si nécessaire :

- Entrer le poids ou poser l'envoi sur la balance.

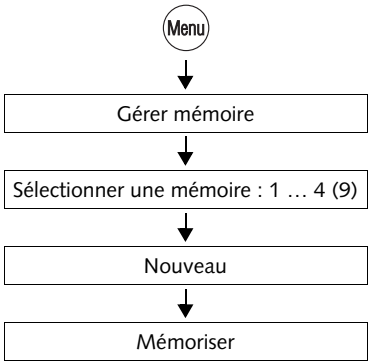
Le produit avec le montant d'affranchissement correspondant est adopté pour l'impression d'affranchissement.

Le raccourci pour les utilisateurs expérimentés :

- Entrer le numéro de la mémoire dans le menu d'affranchissement.
- Confirmer avec la touche (MEM).

7.2 Enregistrer un produit comme mémoire

Pour la mémoire, vous enregistrez toujours la configuration de produit actuelle (données d'expédition et poids). Pour de plus amples informations sur le «Réglage des données d'expédition et du poids», veuillez vous reporter au Chapitre 4.1 à partir de la page 28.



- Appuyer sur la touche (Menu).
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER MÉMOIRE.
- Sélectionner la mémoire dans laquelle vous voulez enregistrer le produit.

L'optimail ouvre le menu de configuration pour la mémoire en question. Vous en voyez l'ancien contenu à gauche sur le display.

- Sélectionner NOUVEAU pour adopter la configuration de produit actuelle.

Le nouveau contenu est affiché.

- Sélectionner MÉMORISER pour enregistrer le contenu affiché comme mémoire.

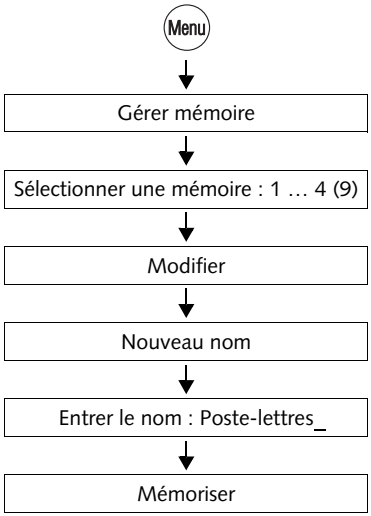
Mémoire 1
L'optimail utilise le produit enregistré sous la Mémoire 1 comme réglage par défaut après la mise en marche. Vous ne pouvez pas enregistrer la Mémoire 1 SANS POIDS.

Fonctions dans le menu NOUVELLE MÉMOIRE et ce qu'elles signifient :

SANS POIDS	Remet le poids affiché à «0 g». Pendant l'enregistrement, les données d'expédition (destination, type, dimensions, services supplémentaires) et le poids «0 g» sont enregistrés comme mémoire. Vous devez entrer le poids ou peser l'envoi chaque fois que vous activez la mémoire en question.
AVEC POIDS	Affiche de nouveau la valeur actuelle du poids dans la configuration de produit.

7.3 Changer le nom d'une mémoire

Vous pouvez donner un nom à chaque mémoire. Dans la liste des mémoires, vous voyez ce nom au lieu du contenu enregistré.

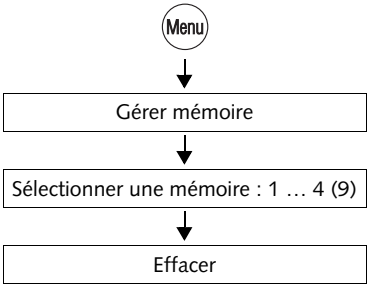


- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER MÉMOIRE.
- Sélectionnez la mémoire dont vous souhaitez changer le nom.
- Sélectionner MODIFIER pour ouvrir le menu de réglage du nom de mémoire.
- Avec NOUVEAU NOM, vous pouvez complètement effacer le nom affiché.
- Entrer le nom souhaité. Dans l'exemple, il s'agit de «Poste-lettres jusqu'à 30 g».
- Sélectionner MÉMORISER pour adopter le nouveau nom.

Dans la liste des mémoires apparaît maintenant le nom au lieu de la configuration de produit enregistrée.

7.4 Effacer la mémoire

Vous pouvez écraser les mémoires dont vous n'avez plus besoin avec un nouveau contenu ou les effacer.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER MÉMOIRE.
- Sélectionner la mémoire que vous voulez effacer.
- Appuyez sur EFFACER pour effacer la configuration de produit enregistrée.

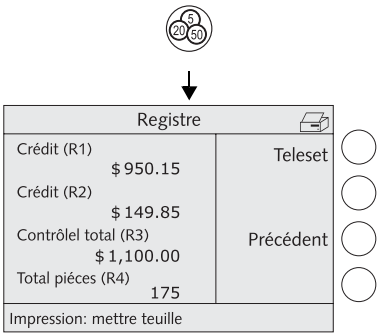
La liste des mémoires indique «Non attribué».

La **Mémoire 1** ne peut pas être définitivement effacée. Après la mise en marche, la Mémoire 1 reprend le contenu prescrit par la liste des tarifs postaux.

A l'entrée en vigueur d'une nouvelle liste de tarifs postaux, l'optimail efface automatiquement les mémoires qui ne ne sont pas conformes à la nouvelle liste de tarifs. C'est le cas lorsque Postes Canada n'offre plus le produit enregistré en mémoire.

8 Afficher et imprimer les registres

L'optimail enregistre les données et informations de consommation importantes dans les registres. Vous pouvez afficher et imprimer les états des registres.



- Appuyer sur la touche .

Le menu REGISTRE indique les états de registres actuels.

Imprimer un registre

- Poser une feuille vide ou une étiquette double comme d'habitude.

L'optimail imprime le rapport de registre.

Les informations suivantes sont enregistrées dans les registres :

CRÉDIT – R1	Réserve de port encore disponible.
CRÉDIT (Consommation) – R2	Valeur totale de tous les affranchissements effectués.
CONTRÔLE TOTAL – R3	Somme de tous les montants chargés.
TOTAL PIÈCES – R4	Nombre total de tous les affranchissements effectués.

9 Charger du port – TELESET

TELESET est le chargement de la réserve de port souhaitée par modem. Le modem est intégré dans l'optimail. Pendant l'opération TELESET (pour charger du port), composez avec l'optimail le numéro du centre de données TELESET (TDC) et téléchargez le montant souhaité. Le décompte est effectué conformément à votre contrat avec Francotyp-Postalia Canada Inc.

A chaque connexion avec le centre de données TELESET, une série de routines de contrôle et de mise à jour s'exécutent. Par exemple, une nouvelle liste de tarifs est téléchargée en temps opportun avant l'entrée en vigueur d'un ajustement de tarifs de Postes Canada. Ces opérations peuvent durer quelque temps (2 - 3 min).
Si une nouvelle liste de tarifs est disponible, l'optimail télécharge-la sans aucune autre intervention de votre part. La durée de téléchargement augmente d'autres 2 minutes en conséquence.

Montants autorisés pour chargement

Sont autorisés des montants de chargement en pas de $ 10 jusqu'à $ 4,990 au maximum.

Le montant de chargement maximal admissible dépend de la réserve de port encore disponible dans votre optimail. Lors du rechargement, la limite supérieure de $ 4,999.99 pour la réserve de port (registre : Crédit R1) ne doit en aucun cas être dépassée.

Contact régulier avec le centre de données TELESET

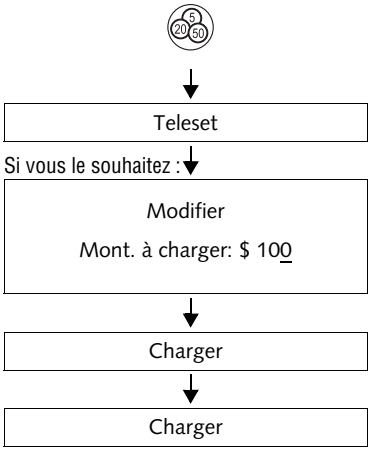
Pour des raisons de sécurité, Postes Canada exige que la machine à affranchir prenne contact régulièrement avec le centre de données TELESET.

L'optimail vous informe quand il est temps de prendre un tel contact avec le centre de données TELESET. Vous devez alors démarrer l'opération «charger du port» comme d'habitude. Si vous n'avez actuellement pas besoin de port, effectuez tout simplement un téléchargement avec le montant $ 0.

Si vous ne réagissez pas au message dans un intervalle de temps raisonnable, l'optimail bloque des fonctions importantes jusqu'à ce qu'elle ait pris contact avec le centre de données TELESET. Veuillez vous adresser au service après-vente si vous avez des questions à ce sujet.

Charger du port

L'optimail doit être raccordée à la ligne téléphonique pendant toute la durée du chargement. Assurez-vous que les paramètres de numérotation du modem sont correctement programmés.



- Appuyer sur la touche .
- Appuyer sur la touche TELESET pour lancer la procédure de chargement.
- Garder le montant à charger affiché.

  ou

  Sélectionner MODIFIER pour ouvrir le menu de réglage du montant à charger. Entrer le montant souhaité.
- Appuyer sur CHARGER pour confirmer.

L'optimail vérifie, si le montant que vous souhaitez peut être chargé. L'optimail n'accepte pas des montants non autorisés – un message correspondant vous en informe.

Pour charger le montant affiché :

- Sélectionner CHARGER pour établir la connexion avec le centre de données TELESET.

Le chargement se poursuit maintenant automatiquement. Vous pouvez suivre le déroulement du processus sur le display. Veuillez patienter un peu.

Le chargement se termine par l'affichage du nouveau crédit encore disponible.

Vous pouvez sélectionner RAPPORT pour afficher le justificatif du chargement et l'imprimer.

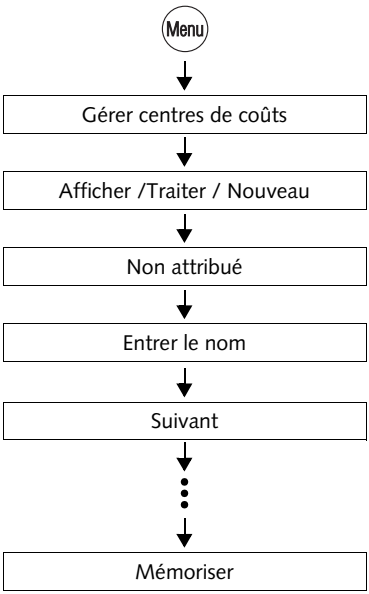
10 La gestion des centres de coûts

La fonction de centres de coûts de l'optimail vous permet de saisir et d'exploiter les affranchissements séparément en fonction du centre de coûts. Les centres de coûts peuvent être des départements / services d'une entreprise ou des entreprises individuelles d'une association de bureaux.

Vous pouvez configurer jusqu'à neuf centres de coûts dans l'optimail et définir les droits d'accès en combinaison avec les cartes MASTER et USER.
Le centre de coûts 1 est déjà configuré dès usine et définitivement affecté à la carte MASTER (centre de coûts MASTER).

Pour de plus amples informations sur la procédure de configuration des centres de coûts pour l'affranchissement, veuillez vous reporter au Chapitre 5.1 à la page 42.

10.1 Configurer un nouveau centre de coûts



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER CENTRES DE COÛTS → AFFICHER / TRAITER / NOUVEAU.
- Sélectionner dans la liste de sélection un centre de coûts pas encore attribué (NON ATTRIBUÉ).

L'optimail ouvre la procédure de configuration du centre de coûts.

- Suivez maintenant simplement les instructions données sur le display.

L'optimail vous invite successivement à entrer toutes les informations nécessaires.

Vous trouverez des informations sur la signification des réglages possibles à la page suivante.

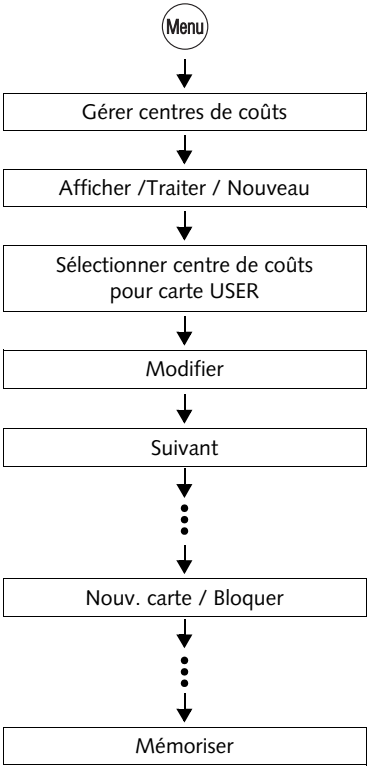
- Appuyez sur SUIVANT pour adopter le réglage actuellement affiché.
- Lorsque les informations sont complètes : MÉMORISER le nouveau centre de coûts.

Les paramètres de réglage possibles des centres de coûts et ce qu'ils signifient :

Nom	Lettres, caractères spéciaux et chiffres	Vous trouverez des informations sur l'entrée de texte à la page 23.
PUB standard	PAS DE STANDARD	Lors de la configuration du centre de coûts, le dernier logo sélectionné reste programmé dans le menu de configuration.
	SANS LOGO	Le réglage sélectionné sera réglé automatiquement lors du passage au centre de coûts.
	Tous les logos enregistrés	
	DEPUIS CARTE	Lorsqu'on insère la carte «USER avec logo», le logo de la carte est programmé.
	Le logo de la carte USER apparaît toujours à la fin de la liste de sélection. *Conditions préalables :* – *Le centre de coûts doit avoir été configuré.* – *La carte «USER avec logo» doit être affectée au centre de coûts et être insérée.*	
Débloquer accès Teleset?	OUI	TELESET est validé. L'utilisateur du centre de coûts est autorisé à charger du port.
	NON	TELESET est bloqué.
Cartes attribuées à ce CDC	OUI	Au moins une carte USER est attribuée au centre de coûts.
	NON	Aucune carte USER n'est attribuée au centre de coûts.

10.2 Attribuer / bloquer une (des) cartes USER pour un centre de coûts

A chaque centre de coûts (à l'exception du centre de coûts MASTER) peuvent être attribuées une ou plusieurs cartes USER. La carte USER permet uniquement l'accès au centre de coûts attribué. Afin de protéger l'optimail, p. ex. en cas de perte d'une carte, vous pouvez bloquer la (les) carte(s) USER.

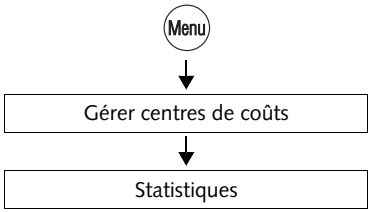


- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER CENTRES DE COÛTS → AFFICHER / TRAITER / NOUVEAU.
- Sélectionner le centre de coûts pour lequel une carte doit être programmée.
- Appuyer sur MODIFIER pour ouvrir la procédure de modification des paramètres du centre de coûts.
- Appuyer sur SUIVANT pour continuer jusqu'à ce que le menu d'attribution / de blocage des cartes apparaisse.
- Sélectionner NOUV. CARTE pour attribuer une carte USER au centre de coûts
  ou
  BLOQUER toutes les cartes USER du centre de coûts en question.
- Pour attribuer une carte USER, veuillez suivre les instructions données sur le display.
- Appuyer sur MÉMORISER pour mettre fin à la procédure de modification des paramètres du centre de coûts.

Vous pouvez attribuer un nouveau centre de coûts à des cartes USER qui ne sont plus utilisées ou sont bloquées en les écrasant.

10.3 Afficher et imprimer les données du centre de coûts

Vous pouvez vous faire afficher sous forme de vue d'ensemble et imprimer la consommation de port des centres de coûts et le nombre d'affranchissements effectués. La liste imprimée contient en outre les réglages actuels pour tous les centres de coûts.



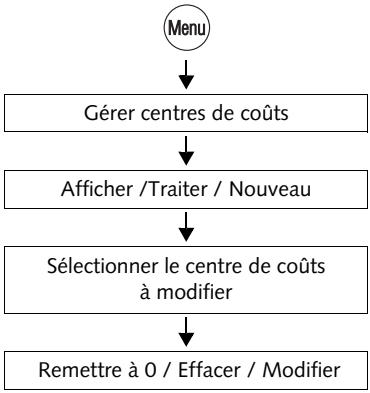
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER CENTRES DE COÛTS → STATISTIQUES.

Imprimer la liste de centres de coûts

La liste de centres de coûts s'étend sur 2 pages.

- Poser une feuille vide ou une étiquette double.

10.4 Modifier / remettre à zéro / effacer un centre de coûts

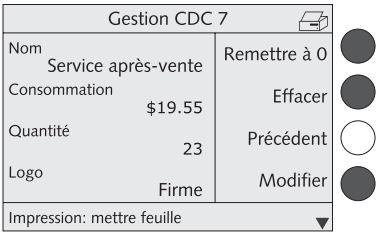

Menu
Gérer centres de coûts
Afficher /Traiter / Nouveau
Sélectionner le centre de coûts à modifier
Remettre à 0 / Effacer / Modifier

- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER CENTRES DE COÛTS → AFFICHER / TRAITER / NOUVEAU.
- Sélectionner le centre de coûts à modifier.

Le menu GESTION CDC s'affiche. A gauche sur le display, vous voyez les paramètres actuels du centre de coûts (nom, logo standard, …) et les données de consommation (consommation de port et nombre d'affranchissements déjà effectués depuis le dernière remise à zéro).

Vous trouverez des informations sur la signification des paramètres des centres de coûts à la page 62.

Remarque : Avec la carte USER, vous avez accès seulement au centre de coûts correspondant. Le menu de gestion de ce centre de coûts s'ouvre directement après GÉRER CENTRES DE COÛTS.

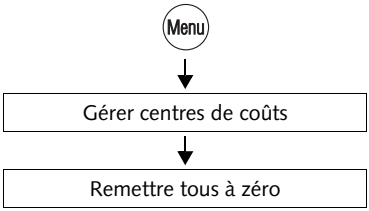


- Vous pouvez MODIFIER, REMETTRE À 0 ou définitivement EFFACER le centre de coûts affiché.

Fonctions dans le menu GESTION CDC et ce qu'elles signifient :

REMETTRE À 0	Remet à zéro la CONSOMMATION (frais de port occasionnés) et la QUANTITÉ (nombre d'affranchissements) pour le centre de coûts affiché.
EFFACER	Efface le centre de coûts affiché et toutes les données du centre de coûts.
MODIFIER	Ouvre la procédure de modification des paramètres du centre de coûts (nom, logo standard, …). L'optimail présente successivement les paramètres que vous êtes attitré à modifier. Vous pouvez garder ou modifier le réglage actuel. Appuyez sur SUIVANT pour adopter le réglage actuellement affiché. A la fin de la procédure, MÉMORISER les nouveaux réglages *ou* sélectionner ABANDON pour rejeter toutes les modifications.

10.5 Remettre à zéro tous les centres de coûts



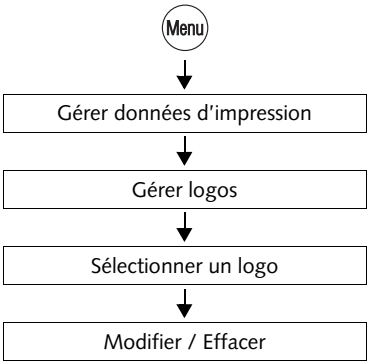
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER CENTRES DE COÛTS → REMETTRE TOUS À ZÉRO.

Après une interrogation de sécurité, la consommation (frais de port occasionnés) et le nombre d'affranchissements sont remis à zéro pour tous les centres de coûts.

11 Gérer les données d'impression

L'optimail offre toute une série de fonctions performantes avec lesquelles vous pouvez gérer les différentes composantes de l'image imprimée spécifiques à l'utilisateur. Il s'agit entre autres de l'attribution de noms propres pour les logos, de l'aperçu avant impression graphique et de l'impression de logos ainsi que l'effacement de logos dont on n'a plus besoin. Vous pouvez télécharger des nouveaux logos d'une carte à puces. Les chapitres suivants expliquent les fonctions de manière détaillée.

11.1 Afficher / renommer / effacer des logos



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : GÉRER DONNÉES D'IMPRESSION → GÉRER LOGOS.
- Sélectionner le logo.

Le menu GÉRER LOGOS montre un aperçu avant impression graphique simplifié du logo.

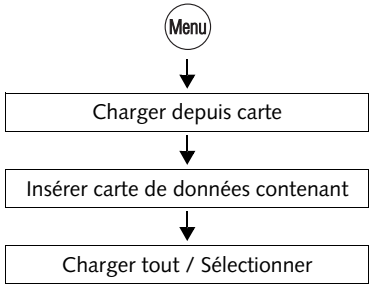
- Vous pouvez changer (MODIFIER) ou EFFACER le nom du logo affiché.

Fonctions dans le menu GÉRER LOGOS et ce qu'elles signifient :

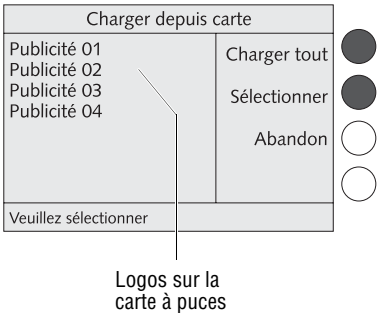
MODIFIER	Ouvre le menu pour modifier le nom. Vous pouvez modifier le nom qui apparaît dans le menu d'affranchissement et dans les listes de sélection pour le logo selon vos souhaits. Pour des instructions sur l'entrée de texte, veuillez vous reporter à la page 23.
EFFACER	Efface le logo affiché après une interrogation de sécurité.
APPLIQUER	Programme le logo pour l'affranchissement.

11.2 Charger des nouveaux logos d'une carte

L'optimail peut enregistrer jusqu'à 6 logos. Vous pouvez vous même facilement charger des nouveaux logos d'une carte à puces. Commandez les logos souhaités chez Francotyp-Postalia.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : CHARGER DEPUIS CARTE.
- Enlever la carte d'accès et insérer la carte contenant les logos.



L'optimail affiche tous les logos enregistrés sur la carte.

- Vous pouvez CHARGER TOUT ou SÉLECTIONNER des logos individuels.

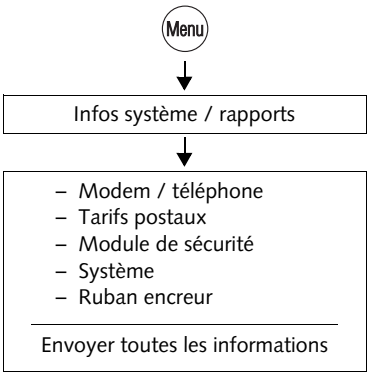
Fonctions dans le menu CHARGER DEPUIS CARTE et ce qu'elles signifient :

CHARGER TOUT	Charger tous les logos de la carte dans l'optimail.
SÉLECTIONNER	L'optimail demande pour chaque logo : «Souhaitez-vous charger? OUI/NON». A la fin de l'interrogation, les logos sélectionnés sont identifiés par **OK**. Charger les logos sélectionnés avec CHARGER dans l'optimail.

12 Réglages supplémentaires & Infos système

12.1 Afficher / imprimer / envoyer les infos système

Vous pouvez vous faire afficher sous forme de liste tous les paramètres de machine importants et les imprimer. L'optimail supporte également la transmission des informations au service après-vente.



- Appuyer sur la touche (Menu).
- Dans le menu, sélectionner : INFOS SYSTÈME / RAPPORTS.
- Sélectionner le thème sur lequel vous souhaitez obtenir des informations.

Envoyer les infos systèmes

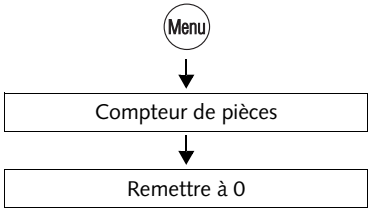
Avec la fonction ENVOYER TOUTES LES INFORMATIONS, vous pouvez envoyer les données au service après-vente FP seulement après y avoir été invité par Francotyp-Postalia.

Les rapports et informations disponibles :

MODEM / TÉLÉPHONE	Nom de modem et paramètres de numérotation, numéros de téléphone enregistrés
TARIFS POSTAUX	Listes de tarifs postaux disponibles et validité
MODULE DE SÉCURITÉ	Informations techniques, entre autres sur l'état de la machine, la validité et l'état des batteries
SYSTÈME	Numéro de machine, informations sur le logiciel et les données d'impression
RUBAN ENCREUR	Valeurs caractéristiques et informations de consommation sur la cassette à ruban encreur

12.2 Afficher et remettre à zéro le compteur de pièces

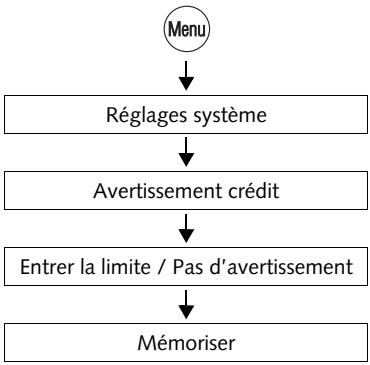
Outre l'enregistrement du nombre total de pièces dans le registre (R4) et les compteurs de centres de coûts, l'optimail comporte un compteur de pièces que vous pouvez utiliser librement. Ce compteur de pièces compte les impressions d'affranchissement. Vous pouvez remettre à zéro le compteur de pièces, indépendamment des autres fonctions de comptage de l'optimail, et ainsi l'utiliser à votre discrétion comme compteur journalier ou compteur d'ordres.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : COMPTEUR DE PIÈCES.
- REMETTRE À 0 efface la valeur indiquée sur le compteur sans interrogation de sécurité.

12.3 Avertissement de crédit – Programmer la limite

La fonction «Avertissement crédit» signale que la réserve de port de votre optimail est inférieure à la limite programmée. Vous pouvez également désactiver l'avertissement de crédit.

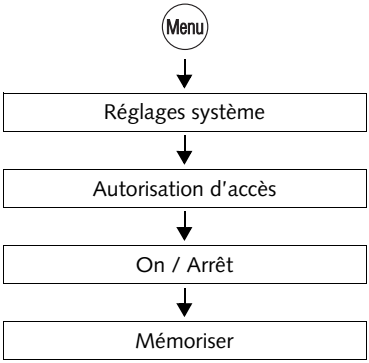


- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → AVERTISSEMENT CRÉDIT.
- Taper la limite souhaitée.
  ou
  sélectionner PAS D'AVERTISSEMENT pour désactiver la fonction d'avertissement.
- MÉMORISER le réglage affiché.

12.4 Configurer le contrôle d'accès

Attention ! La désactivation du contrôle d'accès annule les restrictions d'accès aux centres de coûts. Chaque utilisateur peut affranchir sur tous les centres de coûts.

Vous ne pouvez changer l'état du contrôle d'accès actuel que si la carte MASTER est insérée.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → AUTORISATION D'ACCÈS.

Le menu AUTORISATION D'ACCÈS s'affiche. Le réglage actuel du contrôle d'accès est indiqué à gauche sur le display.

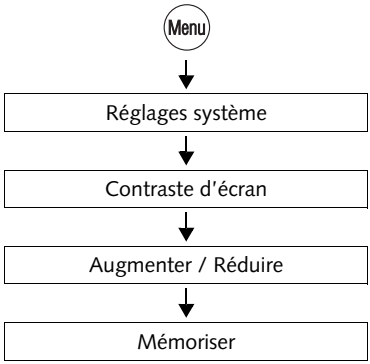
- Activation (ON) ou désactivation (ARRÊT) du contrôle d'accès.
- MÉMORISER le réglage affiché.

Contrôle d'accès – Les réglages possibles et ce qu'ils signifient :

ON	L'affranchissement est seulement possible avec une carte d'accès valide (MASTER ou USER).
ARRÊT	Pas de restrictions d'accès pour l'affranchissement. L'affranchissement est possible sans carte d'accès sur tous les centres de coûts.

12.5 Régler le contraste du display

Pour garantir une bonne lisibilité des textes sur le display, vous pouvez en adapter le contraste.



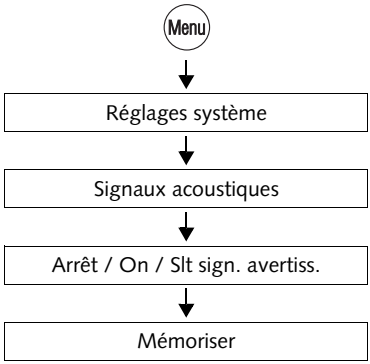
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → CONTRASTE D'ÉCRAN.
- Sélectionner AUGMENTER ou RÉDUIRE pour ajuster le contraste du display.

Vous pouvez observer les modifications directement sur le display. Essayez jusqu'à ce que l'affichage soit bien visible.

- MÉMORISER le réglage.

12.6 Régler les signaux sonores

L'optimail émet un bip sonore pour acquitter chaque appui sur une touche. Une série de signaux sonores est un indice qu'il y a des erreurs. Vous pouvez restreindre l'étendue des signaux sonores à des signaux d'avertissement ou désactiver complètement le signal sonore.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → SIGNAUX ACOUSTIQUES.
- Sélectionner SIGN. ACOUST. ARRÊT / ON ou SLT SIGN. AVERTISS. pour adapter le réglage actuel.
- MÉMORISER le réglage affiché.

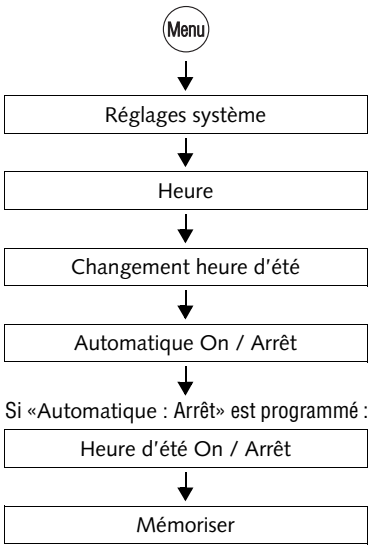
Signal sonore – Les réglages possibles et ce qu'ils signifient :

ON	Signal sonore à chaque appui sur une touche, à chaque message …
ARRÊT	Pas de signaux sonores
SLT SIGN. AVERTISS.	Seulement les signaux sonores importants, Signaux sonores en cas d'erreurs

12.7 Horloge

L'optimail est équipée d'une horloge système à batterie qui est ajustée à l'usine.
L'optimail règle automatiquement l'heure au début et à la fin de l'heure d'été.
Vous pouvez désactiver cet automatisme et régler le début et la fin de l'heure d'été manuellement.
Utilisez la fonction «Zone horaire» pour ajuster l'heure locale valide pour votre site.

12.7.1 Changement de l'heure d'été



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → HEURE → CHANGEMENT HEURE D'ÉTÉ.

Le menu CHANGEMENT HEURE D'ÉTÉ montre à gauche sur le display le réglage actuel pour le (l')
– changement automatique
– heure d'été
– heure.

Vous trouverez des explications des réglages possibles dans la table ci-dessous.

- Vous pouvez activer (ON) ou désactiver (ARRÊT) la fonction Automatique.

Si la fonction Automatique est désactivée :

- Régler l'heure d'été correcte manuellement.
- MÉMORISER le réglage affiché.

Changement d'heure d'été – Les réglages possibles et ce qu'ils signifient :

Automatique :	ON	L'optimail règle automatiquement l'heure au début et à la fin de l'heure d'été.
	ARRÊT	L'optimail ne règle pas automatiquement l'heure au début et à la fin de l'heure d'été.
Heure d'été :	ON	L'heure d'été est activée.
	ARRÊT	L'horloge indique l'heure standard programmée.

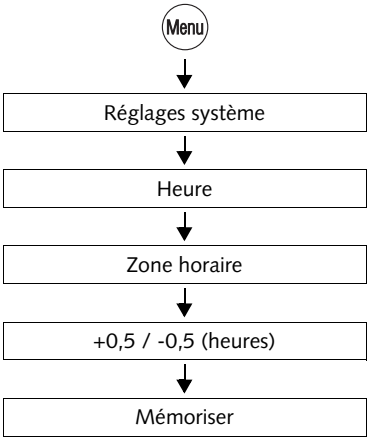
Fin de l'heure d'été

Si l'optimail a été réinitialisée à l'heure standard :

- Connecter l'optimail avec le centre de données TELESET. Lancer à cet effet la fonction TELESET (voir Chapitre 9 à la page 59). Le montant de chargement $ 0 est suffisant.

Cela garantit qu'il n'y ait pas de différence entre l'heure système de l'optimail et la date d'impression / l'heure de l'impression d'affranchissement.

12.7.2 Régler la zone horaire



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → HEURE → ZONE HORAIRE.

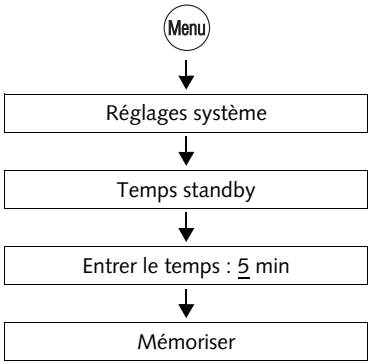
Le menu ZONE HORAIRE montre à gauche sur le display le réglage actuel :
– Décalage horaire par rapport à l'heure mondiale (UTC).
– Nom de la zone horaire (seulement si applicable au décalage horaire programmé).

- Sélectionner +0,5 / -0,5 (heures) pour régler la zone horaire correcte.
- MÉMORISER le réglage affiché.
- Connecter l'optimail avec le centre de données TELESET. Lancer à cet effet la fonction TELESET (voir Chapitre 9 à la page 59). Le montant de chargement $ 0 est suffisant.

Cela garantit qu'il n'y ait pas de différence entre l'heure système de l'optimail et la date d'impression / l'heure de l'impression d'affranchissement.

12.8 Changer le temps de stand-by

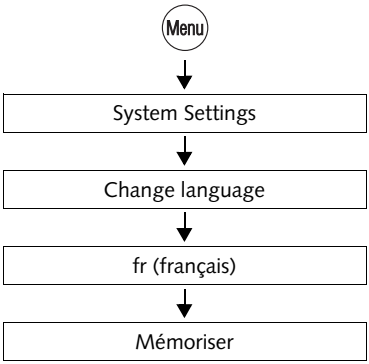
Le temps de stand-by est l'intervalle de temps pendant lequel l'optimail attend, après le dernier affranchissement ou le dernier appui sur une touche, pour passer à l'affichage de l'heure. 5 minutes sont programmées à l'usine.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → TEMPS STANDBY.
- Taper la durée souhaitée.
- MÉMORISER le réglage affiché.

12.9 Changer la langue de guidage de l'utilisateur

L'interface utilisateur de l'optimail utilise les langues anglaise et française. Le changement de langue est immédiatement effectif. Les noms des centres de coûts, des logos … restent inchangés.

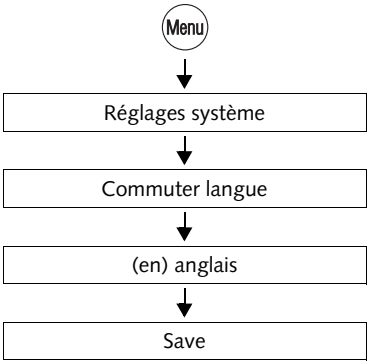


Activer le français pour l'interface utilisateur

- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : SYSTEM SETTINGS → CHANGE LANGUAGE.
- Sélectionner la langue FR (français).

La langue du menu passe de l'anglais au français. Les noms des centres de coûts, des logos … restent inchangés.

- MÉMORISER le réglage affiché.



Activer l'anglais pour l'interface utilisateur

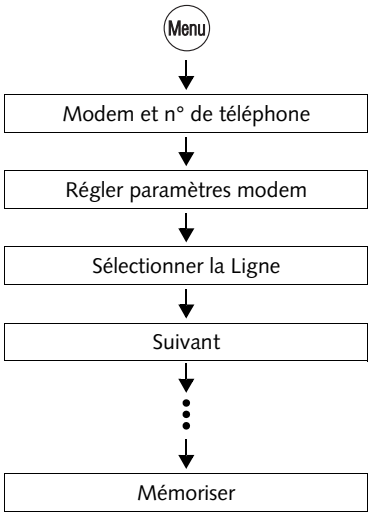
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → COMMUTER LANGUE.
- Sélectionner la langue EN (anglais).

La langue du menu passe immédiatement du français à l'anglais. Les noms des centres de coûts, des logos … restent inchangés.

- Mémoriser (SAVE) la langue affichée.

12.10 Réglages du modem – Modifier les paramètres de numérotation

Pour le modem de l'optimail, les paramètres de numérotation appropriés doivent être programmés. A la première mise en service, la configuration du modem est partie intégrante de la procédure de déclaration. Après des modifications sur votre installation téléphonique, nous vous recommandons de vérifier et, si nécessaire, de corriger les réglages.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : MODEM ET NO DE TÉLÉPHONE → RÉGLER PARAMÈTRES MODEM.

L'optimail ouvre la procédure de configuration des paramètres de numérotation.

- Veuillez observer les instructions données sur le display.

L'optimail vous demande d'indiquer successivement :
– le type de connexion (ligne)
– si nécessaire le type d'appel du central
– si nécessaire le numéro d'appel du central.

- Sélectionnez SUIVANT pour adopter le réglage actuellement affiché.

Pour finir, l'optimail affiche une liste complète des paramètres réglés.

- Si les paramètres de modem affichés sont corrects : MÉMORISER.

La table de la page suivante présente et explique les différents paramètres disponibles.

Paramètres du modem – Réglages possibles et ce qu'ils signifient

Ligne	CONNEXION PRINCIPALE	L'optimail utilise la connexion principale.
	EXTENSION	L'optimail utilise un poste secondaire.
Code *(uniquement pour poste secondaire)*	NO APPEL CENTRAL	Détermine comment un central est appelé depuis un poste secondaire. Normalement, sélectionnez NO APPEL CENTRAL.
	HOOK FLASH	La durée «Hook Flash» du modem intégré est réglée à 500 ms.
N° appel central	Le n° d'appel de central dépend de l'installation téléphonique.	Entrez le numéro d'appel du central à l'aide de touches numériques. Le n° d'appel de central peut avoir plusieurs chiffres. Normalement, on utilise le 0.
	W indique que l'on attend la tonalité.	Avec ATTENDRE, vous déterminez que la tonalité doit être attendue après la composition du numéro d'appel du central.
	Une **virgule** (,) signale une pause de numérotation.	PAUSE vous permet d'insérer une pause de numérotation de 2 secondes.

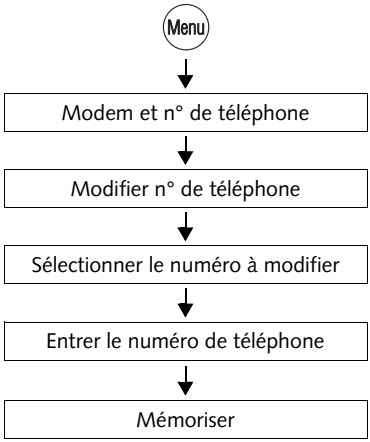
12.11 Modifier des n° de téléphone

Les numéros de téléphone importants pour l'utilisation de l'optimail sont enregistrés dès usine dans la machine à affranchir.

Les numéros de téléphone et ce qu'ils signifient :

TDC	Numéro d'appel du centre de données TELESET. L'optimail appelle ce numéro de téléphone pour le chargement par TELESET.
COMMANDE	Sous ce numéro, vous pouvez commander des accessoires et des matières consommables. Affichage du numéro sous : MENU → TÈL. DE COMMANDE.
SERVICE	Numéro d'appel de la hot-line. Pour répondre à vos questions et vous aider à résoudre les problèmes que vous rencontrez lors de l'utilisation de l'optimail.
TÉLÉDIAGNOSTIC	L'optimail appelle ce numéro de téléphone pour envoyer des données au service après-vente.

Attention ! Veuillez changer les numéros de téléphone uniquement après y avoir été invité par Francotyp-Postalia. Les réglages incorrects peuvent causer des dérangements, p. ex. lors du chargement de port.



Modifier un numéro de téléphone

- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : MODEM ET NO DE TÉLÉPHONE → MODIFIER NO DE TÉLÉPHONE.
- Sélectionner le numéro de téléphone à modifier.

L'optimail ouvre le menu pour la modification du numéro de téléphone enregistré.

- Modifier le numéro de téléphone enregistré ou taper le nouveau numéro.
- MÉMORISER le numéro de téléphone affiché.

Fonctions dans le menu NO DE TÉLÉPHONE et ce qu'elles signifient :

ESPACE	Insère un espace. Vous pouvez ainsi contribuer à ce que le numéro de téléphone soit plus clair. Les caractères d'espacement n'ont aucune importance pour la numérotation.
NOUVEAU NO	Efface le numéro de téléphone affiché. Vous pouvez alors taper un nouveau numéro.

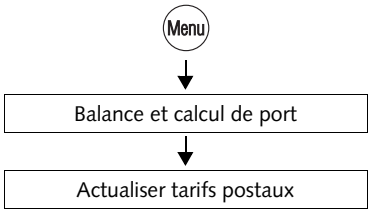
12.12 Liste des tarifs postaux

L'optimail peut enregistrer 2 listes de tarifs postaux au maximum. L'optimail surveille elle-même la validité de la liste de tarifs. En cas de changement des services ou d'ajustement des prix de Postes Canada, une nouvelle liste de tarifs est téléchargée en temps opportun dans l'optimail par le centre de données – sans autre intervention de votre part, simplement à l'occasion du chargement de port. L'activation de la liste de tarifs postaux valide est commandée par l'horloge système. Lors du pré-affranchissement, l'optimail vérifie la validité de la liste des tarifs et active, si nécessaire, la liste des tarifs valide pour la date d'affranchissement réglée.

Vous avez en outre la possibilité de télécharger une nouvelle liste de tarifs indépendamment de la procédure TELESET.

12.12.1 Actualiser les tarifs postaux

L'optimail doit établir une connexion avec le centre de données pour la mise à jour de la liste des tarifs. Assurez-vous que l'optimail est bien raccordée à la ligne téléphonique et que les paramètres de numérotation pour le modem sont réglés correctement.

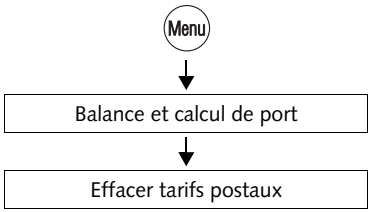


- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner :
  BALANCE ET CALCUL DE PORT → ACTUALISER TARIFS POSTAUX.

La mise à jour de la liste des tarifs se déroule alors automatiquement. Vous pouvez suivre le déroulement du processus sur le display. Veuillez patienter un peu.

12.12.2 Effacer les tarifs postaux

Attention ! Il n'est pas possible de sélectionner une liste de tarifs individuelle pour l'effacer. Ce sont toujours toutes les listes de tarifs enregistrées dans l'optimail qui sont effacées.
Vous ne pouvez pas affranchir sans liste de tarifs valide !



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : BALANCE ET CALCUL DE PORT → EFFACER TARIFS POSTAUX.
- Si vous répondez OUI à l'interrogation de sécurité, toutes les listes de tarifs postaux enregistrées dans l'optimail sont effacées.

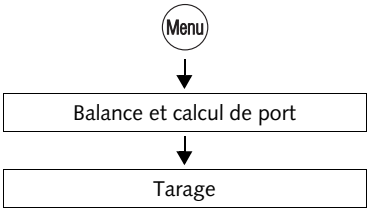
Avant que vous ne puissiez affranchir de nouveau, il vous faut charger une liste de tarifs postaux. Vous pouvez à cet effet exécuter la fonction «Actualiser tarifs postaux» ou la procédure TELESET.

12.13 Balance integrée *(en option)*

12.13.1 Tarage

La balance intégrée tare automatiquement dès qu'elle détecte des divergences du point zéro. Un message pop-up vous en informe.

Si vous voulez peser avec une précharge (p. ex. lorsqu'on utilise un plateau de balance supplémentaire), vous devez tarer la balance.

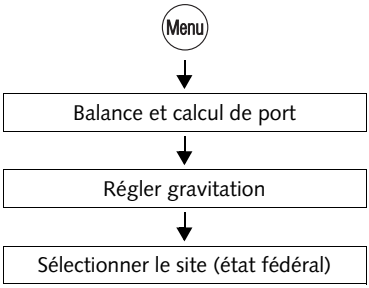


- Établir l'état de base souhaité pour la balance : Décharger le plateau de la balance *ou* poser une précharge (cuve de pesage).
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : BALANCE ET CALCUL DE PORT → TARAGE.

Pendant quelques secondes, le display affiche un message pop-up selon lequel la balance est en train d'être tarée. Dès que ce message disparaît, la balance est tarée.

12.13.2 Régler la gravitation

Pour déterminer le poids, la balance mesure la force d'attraction (force de gravitation) entre la Terre et l'objet posé sur le plateau de la balance. Cette force est fonction du degré de latitude et de la distance jusqu'au centre de la Terre. Pour garantir une indication exacte du poids, vous devez par conséquent programmer le site de votre machine à affranchir avec balance.

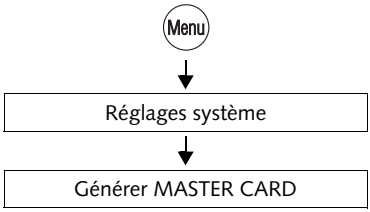


- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : BALANCE ET CALCUL DE PORT → RÉGLER GRAVITATION.
- Sélectionner le lieu d'implantation correct (état fédéral).

L'optimail adopte le réglage et retourne au menu BALANCE ET CALCUL DE PORT.

12.14 Générer une carte MASTER

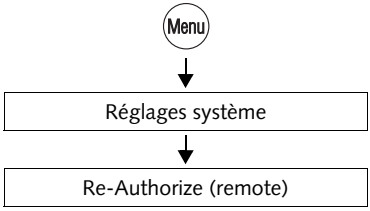
Avec cette fonction, les propriétaires d'une carte MASTER peuvent générer une autre carte MASTER.



- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → GÉNÉRER MASTER CARD.
- Pour générer la nouvelle carte MASTER, suivez simplement les instructions données sur le display.

12.15 Réautoriser

Si vous voulez utiliser l'optimail à un autre endroit (p. ex. après un déménagement), vous devez signaler le nouvel emplacement de votre optimail à Francotyp-Postalia. Au nouveau lieu d'implantation, vous devez faire réautoriser votre optimail par connexion par modem avec le centre de données. L'optimail reçoit alors le nouveau code postal d'expéditeur.



- Assurez-vous que l'optimail est bien raccordée à la ligne téléphonique et que les paramètres de numérotation pour le modem sont réglés correctement.
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → RE-AUTHORIZE (REMOTE).
- Répondre à l'interrogation de sécurité par OUI.

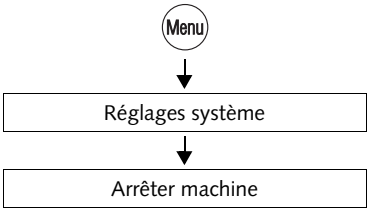
La procédure de réautorisation commence. Vous pouvez suivre le déroulement du processus sur le display. Veuillez patienter un peu.

12.16 Arrêter définitivement l'optimail

Attention ! Exécutez la fonction «Arrêter machine» seulement si vous voulez effectivement mettre hors service l'optimail définitivement. Si vous avez loué l'optimail, veuillez vous adresser à Francotyp-Postalia Canada Inc.

Après la mise hors service définitive, la remise en service ne peut être faite que par le service après-vente de Francotyp-Postalia moyennant rémunération.

Si vous voulez définitivement mettre hors service l'optimail, vous devez résilier régulièrement tous les services postaux que vous exploitez. L'optimail vous guide à travers toutes les étapes de la procédure de mise hors service définitive.



- Veiller à ce que
  – l'optimail soit raccordée à la ligne téléphonique
  – les paramètres de numérotation pour le modem soient réglés correctement
  – le numéro du centre de données Teleporto (TDC) soit réglé correctement.
- Appuyer sur la touche Menu.
- Dans le menu, sélectionner : RÉGLAGES SYSTÈME → ARRÊTER MACHINE.
- Suivez maintenant les instructions sur l'afficheur. Lisez très attentivement les informations !
  Nous vous recommandons d'imprimer les états de registres affichés pour contrôle.

Nous sommes volontiers disposés à vous aider si vous le souhaitez. N'hésitez pas à vous adresser à notre service après-vente.

13 Maintenance et entretien

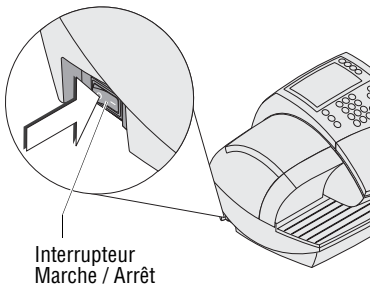
Demandez régulièrement au service après-vente de procéder aux travaux de maintenance de votre machine à affranchir. Vous en garantirez ainsi le fonctionnement durable sans dérangement. Renseignez-vous sur nos contrats d'entretien et de service après-vente à des prix avantageux.

Vous pouvez effectuer vous-même les travaux de nettoyage et de maintenance suivants :

– Nettoyage extérieur.
– Remplacer la cassette à ruban encreur.
– Remplacer la batterie.
– Faire l'appoint d'eau pour le mouillage des enveloppes *(sur la colleuse de lettre)*.
– Nettoyer/remplacer le battant avec feutre de mouillage *(sur la colleuse de lettre)*.
– Remplacer le feutre absorbant *(sur la colleuse de lettre)*.

13.1 Nettoyer la machine à affranchir

Avertissement ! Veillez à ce qu'aucun liquide ou corps étranger ne pénètre à l'intérieur de l'optimail. Débranchez immédiatement la fiche secteur si cela arrive malgré tout une fois. Faites vérifier l'optimail par le service après-vente avant de la remettre en service.

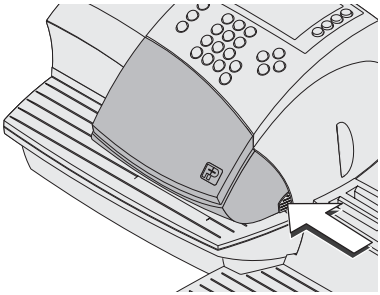


- Arrêter la machine à affranchir.
- Débrancher le câble secteur de la prise de secteur.
- Nettoyer l'extérieur du boîtier de la machine à affranchir et, si cette dernière en est équipée, le plateau de la balance et le bac récepteur pour lettres avec un chiffon légèrement humecté.

Vous pouvez également utiliser un produit de vaisselle usuel disponible sur le marché.

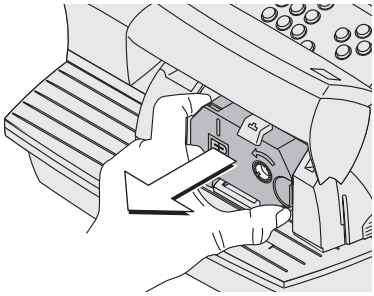
13.2 Remplacer la cassette à ruban encreur

Attention ! Utilisez exclusivement les cassettes à ruban encreur originales de Francotyp-Postalia.

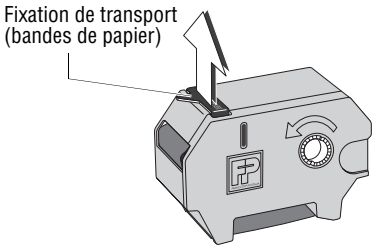


- Appuyer légèrement sur le verrou pour ouvrir le couvercle rabattant du compartiment de cassette à ruban encreur.

Le couvercle se rabat automatiquement vers le haut.



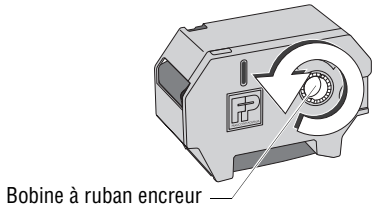
- Saisir la cassette à ruban encreur usée comme illustré sur la figure et la retirer dans le sens de la flèche.



- Retirer la nouvelle cassette à ruban encreur de l'emballage.

Une bande de papier peut être utilisée comme fixation de transport dans le boîtier de la cassette à ruban encreur (comme illustré sur la figure).

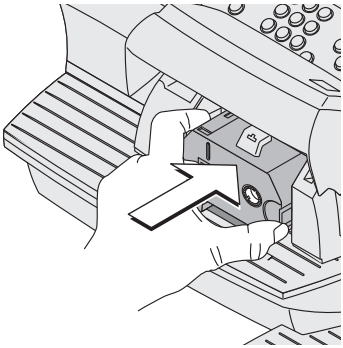
- Si elle est présente : Enlever la bande de papier.



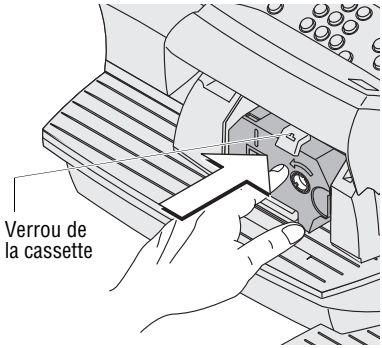
- Tendre le ruban encreur. A cet effet, tourner la bobine à ruban encreur dans le sens de la flèche.

Attention ! Assurez-vous que le ruban encreur ne se froisse ou ne déchire pas lorsqu'on l'insère. C'est une mesure préventive contre les ruptures de ruban encreur.

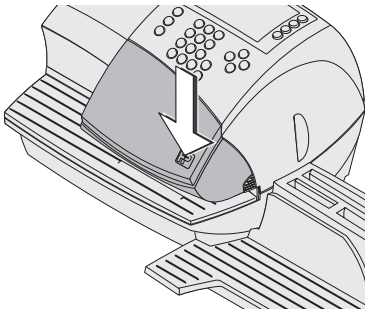
Veillez à ce que les arêtes du ruban encreur ne se replient pas. Les rubans encreurs repliés sont plus épais et remplissent la bobine de ruban encreur usé plus vite que prévu.



- Poser la cassette à ruban encreur avec le ruban encreur orienté vers le bas sur la surface de transport.
- Prendre la cassette à ruban encreur comme illustré sur la figure et l'insérer avec précaution dans le compartiment à cassette. La cassette doit glisser aisément dans le support dans le compartiment à cassette.



- Introduire la cassette à ruban encreur jusqu'à ce que verrou de la cassette s'enclenche.

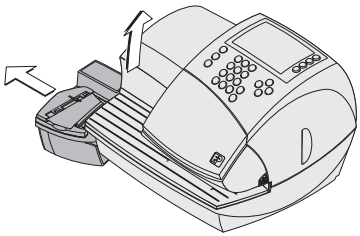


- Fermer le couvercle rabattant. Le clip de fermeture s'enclenche de façon nettement audible.

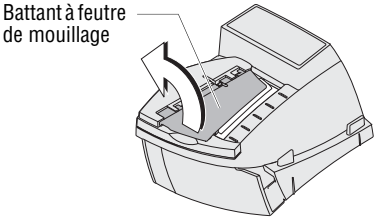
13.3 Colleuse de lettre *(en option)*

13.3.1 Nettoyer

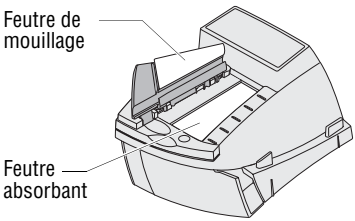
Nous recommandons de nettoyer la colleuse de lettre 1 fois par mois afin d'éliminer les restes de colle qui y adhèrent.



- Détacher la colleuse de lettre de la machine à affranchir :
  Lever légèrement la machine à affranchir sur le côté gauche et retirer la colleuse de lettre vers la gauche.



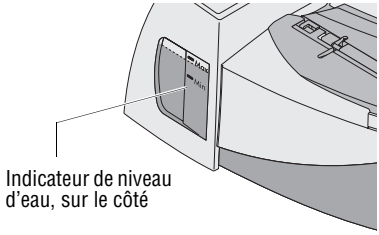
- Rabattre le battant à feutre de mouillage vers le haut.



- Rincer soigneusement le feutre de mouillage et le feutre absorbant avec de l'eau courante.
- Essuyer le boîtier avec chiffon humide. Vous pouvez également utiliser un produit de vaisselle usuel disponible sur le marché.
- Faire l'appoint d'eau (voir page 90).
- Sécher la colleuse de lettre.
- Installer la colleuse de lettre sur la machine à affranchir.

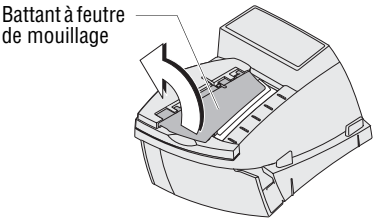
Pour de plus amples informations sur la mise en place de la colleuse de lettre sur la machine à affranchir, veuillez vous reporter aux instructions pour l'installation.

13.3.2 Contrôler le niveau d'eau et faire l'appoint d'eau



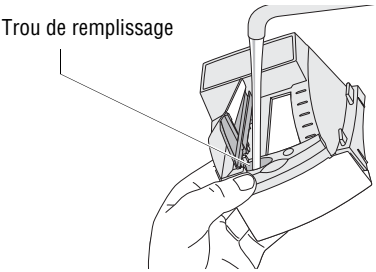
- Contrôler régulièrement le niveau d'eau dans la colleuse de lettre.

La colleuse de lettre devrait toujours être remplie au moins jusqu'au repère «Min» pour empêcher que les feutres ne se dessèchent pas. Sous l'effet du séchage et des restes de colle, les feutres se durcissent et deviennent inutilisables précocement.



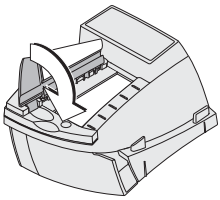
Faire l'appoint d'eau

- Détacher la colleuse de lettre de la machine à affranchir : Lever légèrement la machine à affranchir sur le côté gauche et retirer la colleuse de lettre vers la gauche.
- Rabattre le battant à feutre de mouillage vers le haut.



L'ouverture de remplissage de la colleuse de lettre est maintenant accessible.

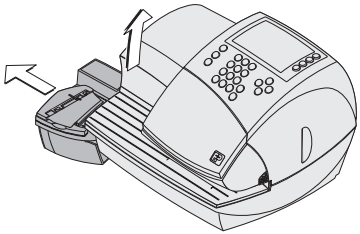
- Remplir le réservoir de la colleuse de lettre avec de l'eau du robinet.
- Contrôler le niveau d'eau.
  La colleuse de lettre devrait être remplie jusqu'au repère «Max» environ.



- Rabattre le battant vers le bas.
- Si nécessaire : Sécher la colleuse de lettre à l'extérieur.
- Installer la colleuse de lettre sur la machine à affranchir.

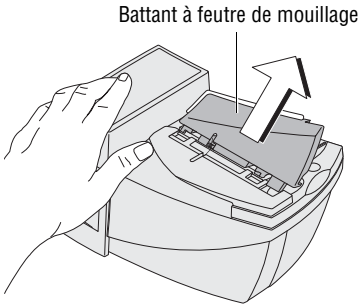
Francotyp-Postalia tient à votre disposition comme accessoire un flacon spécial avec tuyau de remplissage. Vous pouvez remplir la colleuse de lettre directement à son emplacement avec ce flacon.

13.3.3 Remplacer les feutres



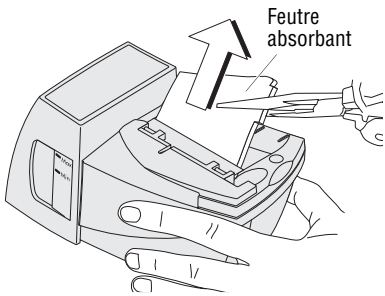
- Détacher la colleuse de lettre de la machine à affranchir :
  Lever légèrement la machine à affranchir sur le côté gauche et retirer la colleuse de lettre vers la gauche.
- Vider le réservoir d'eau.

Enlever le battant à feutre de mouillage



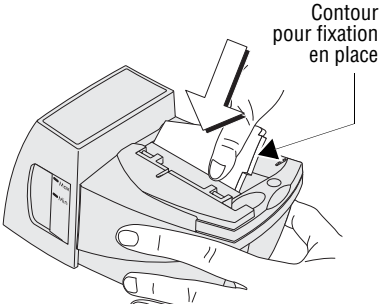
- Rabattre le battant quelque peu et le retirer obliquement par le haut.

Enlever le feutre absorbant

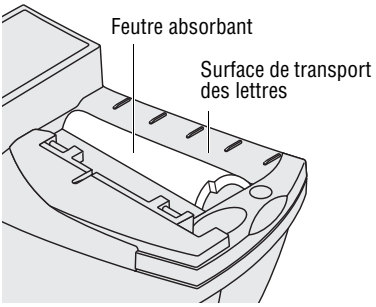


- Prendre le feutre absorbant avec une pince ou une pincette et le retirer par le haut.

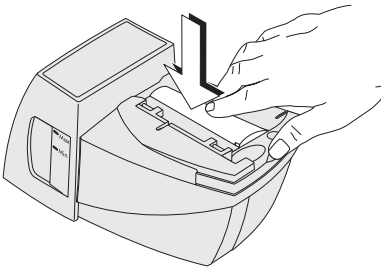
Mettre en place le feutre absorbant



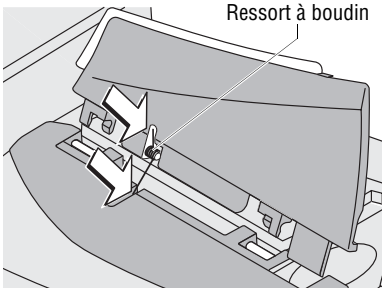
- Mettre en place un nouveau feutre absorbant comme illustré sur la figure. Le feutre devrait être enfoncé environ jusqu'à moitié dans la colleuse de lettre.



- Courber l'extrémité supérieure du feutre vers la droite et le pousser sous la surface de transport des lettres jusqu'au gradin sur le contour.



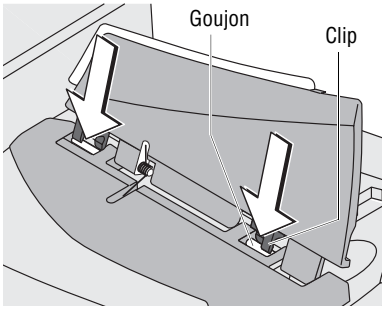
- Presser le feutre absorbant voûté uniformément à la main vers le bas dans le réservoir d'eau. Veiller alors particulière au niveau des bords à ce que le feutre soit bien logé. Le gradin sur le contour pour fixation en place doit exactement coïncider avec le trou de la surface de transport des lettres.
- Pour finir, passer les doigts à plusieurs reprises sur le feutre afin d'aplanir les éventuelles inégalités.



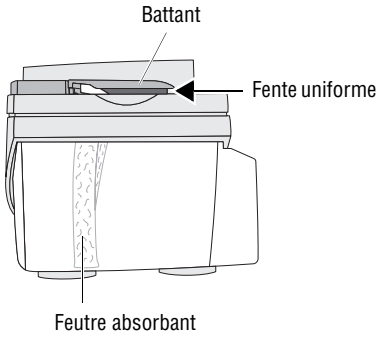
Installer le battant à feutre de mouillage

Le battant comporte deux clips avec lesquels il s'enclenche sur les deux goujons de la colleuse de lettre.

- Placer le nouveau battant de manière à ce que l'une des extrémités du ressort à boudin se trouve dans la fente du battant et l'autre extrémité dans la fente de la colleuse de lettre.



- Tenir fermement la colleuse de lettre et emboîter le battant avec une légère pression sur la colleuse de lettre de manière à ce que les deux clips s'enclenchent sur les goujons.



Contrôle

- Contrôler si le logement est correct :
  - Le feutre absorbant doit être suspendu vers le bas, verticalement, dans le réservoir d'eau. Le bord inférieur devrait toucher légèrement le fond.
  - La fente entre le battant et le boîtier de la colleuse de lettre doit être uniforme. (Le battant ne doit en aucun cas ni s'ouvrir ni se rabattre sur le boîtier.)
- Remplir de l'eau (voir page 90).
- Installer la colleuse de lettre sur la machine à affranchir.

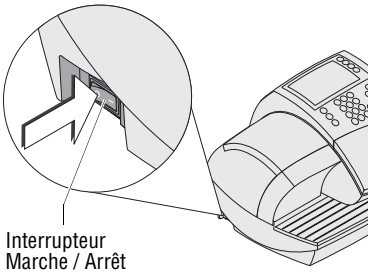
Pour de plus amples informations sur la mise en place de la colleuse de lettre sur la machine à affranchir, veuillez vous reporter aux instructions pour l'installation.

13.4 Remplacer la batterie

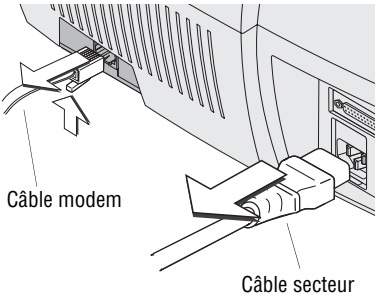
L'optimail surveille l'état de charge de la batterie. Lorsqu'il est temps de remplacer la batterie, un message correspondant apparaît sur le display.

Attention ! Utilisez exclusivement une batterie fournie par Francotyp-Postalia, 90.4701.8004.00. Respectez les consignes fournies avec la batterie.

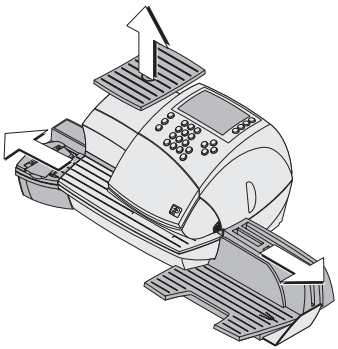
Avertissement ! Respectez les consignes d'utilisation et d'élimination conformes fournies avec la batterie.



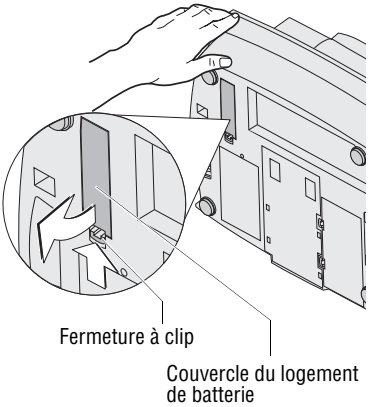
- Enlever la carte d'accès.
- Arrêter l'optimail.
- Débrancher le câble secteur de la prise de secteur.



- Retirer le câble secteur.
- Enlever le câble modem :
  Appuyer sur le ressort de la fiche et retirer la fiche de la prise modem.



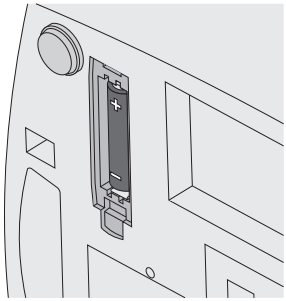
- Enlever le bac récepteur pour lettres (si installé) : Lever légèrement la machine à affranchir sur le côté droit et retirer le bac récepteur pour lettres vers la droite.
- Enlever la colleuse de lettre (si installée) : Lever légèrement la machine à affranchir sur le côté gauche et retirer la colleuse de lettre vers la gauche.
- Enlever le plateau de la balance (si installé) : Retirer le plateau de la balance vers le haut.



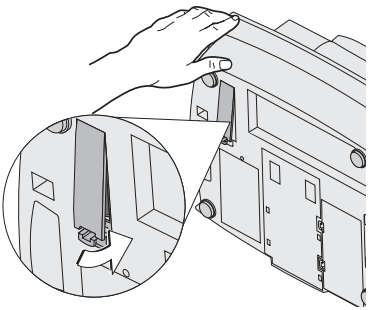
- Basculer la machine à affranchir sur le dos et la tenir fermement.

Vous avez maintenant accès au compartiment de batterie au dessous de la machine à affranchir.

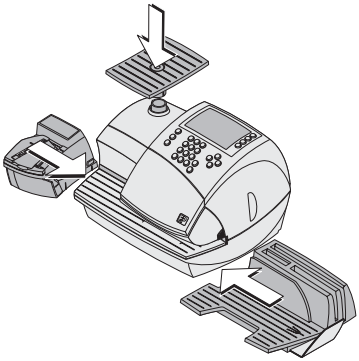
- Appuyer sur le clip de fermeture sur le couvercle du compartiment de batterie dans le sens de la flèche et retirer le couvercle.
- Enlever la batterie usée.



- Installer la nouvelle batterie (90.4701.8004.00).
  Assurez-vous que la polarité est bien correcte ! Les symboles dans le compartiment de batterie indiquent la position correcte.



- Fermer le compartiment de batterie.

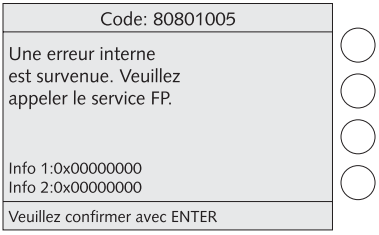


- Remettre la machine à affranchir sur pied.
- Remonter les accessoires (bac récepteur pour lettres, plateau de la balance, …).
- Rétablir toute les connexions par câble.

Vous pouvez remettre en service la machine à affranchir.

Pour de plus amples informations sur l’installation du bac récepteur pour lettres, du plateau de la balance et de la colleuse de lettre ainsi que pour le raccordement, veuillez lire les instructions pour l’installation.

14 Conseils permettant de remédier aux dérangements



En cas de dérangement ou d'une erreur de commande, un message d'erreur apparaît sur le display. Un signal sonore peut en outre attirer votre attention sur l'erreur (voir Chapitre 12.6 à la page 72).

Lisez très attentivement le message d'erreur. Elles vous donnent des informations sur la cause de l'erreur et expliquent comment vous pouvez y remédier. Dans un grand nombre de cas, vous pouvez réparer vous-même des petites erreurs et trouver une solution aux problèmes rencontrés lors de l'utilisation de l'optimail.

Si vous n'êtes pas en mesure de réparer vous-même une erreur à l'aide des informations affichées sur le display et des consignes contenues dans ce guide d'utilisation, veuillez vous adresser au service après-vente.

Problème	Cause éventuelle et dépannage
Erreurs générales	
Des fonctions «manquent» sur le display.	L'accès à ces fonctions n'est pas possible avec la carte d'accès enfichée. Veuillez observer les droits d'accès *(voir pages 103 à 105)*.
Le display sreste vide.	Contrôlez si le câble secteur est correctement branché et si l'interrupteur Marche/Arrêt est en position «MARCHE».
L'optimail ne détecte pas la carte à puces.	La carte n'est pas correctement enfichée. Retirer la carte et l'insérer de nouveau dans le lecteur de cartes (puce vers l'arrière !).
	Type de carte inséré incorrect.

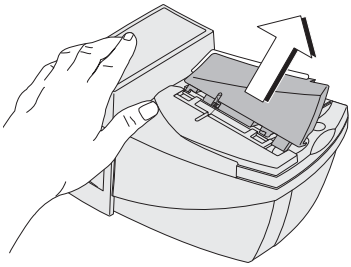
Problème	Cause éventuelle et dépannage
L'optimail se comporte «bizzarement» ou ne réagit plus.	Problème de logiciel. Arrêter l'optimail. Attendre au moins 1 minute. Remettre en marche l'optimail.
…lors de l'affranchissement / du réglage de l'impression d'affranchissement	
Affichage du poids : La balance ne détermine pas le poids de l'envoi déposé.	Un envoi se trouvait déjà sur le plateau de la balance lorsqu'on y a déposé l'envoi. Un nouveau poids n'est déterminé qu'après qu'on a déchargé la balance. Vider le plateau de la balance. Déposer l'envoi.
	Le poids déposé est trop petit, ou bien la balance est surchargée. Utiliser la balance uniquement pour des envois dont le poids est dans les marges admissibles *(voir page 114).*
	La balance ne reconnaît pas le point zero. Tarer la balance *(voir page 83)*.
	L'optimail ne détecte pas la balance intégrée, ou bien la balance est défectueuse. Ajuster le poids manuellement *(voir pages 31 et 38)*.
Affichage du poids : La balance tarifée FP externe ne transmet pas le poids à l'optimail.	Contrôler si la balance tarifée a été correctement raccordée et configurée pour l'utilisation avec l'optimail *(voir Chapitre 6.5.1 à la page 52 et le guide d'utilisation de la balance tarifée)*.
	Problème au niveau de la balance tarifée (p. ex. message d'erreur, affichage du montant d'affranchissement manque). *(Pour le dépannage, veuillez vous reporter au guide d'utilisation de la balance tarifée.)* En cas de problème au niveau de la balance tarifée, la valeur du poids affichée n'est pas transmise à l'optimail !

Problème	Cause éventuelle et dépannage
Affranchissement impossible.	Pas de carte d'accès insérée. Insérer la carte d'accès (USER ou MASTER).
	Le lecteur des cartes ne reconnaît pas la carte d'accès. Retirer la carte d'accès et l'insérer de nouveau.
	Aucun produit / montant d'affranchissement réglé, car – données d'expédition incomplètes ou – valeur du poids pas indiquée (affichage = 0 g). Vérifier le produit réglé *(voir Chapitre 4.1 à la page 28)*.
	Pas de crédit de port dans la machine à affranchir. charger du port supplémentaire *(voir Chapitre 9 à la page 59)*.
	Dernier chargement de port / Dernière connexion avec le centre de données TELESET il y a trop longtemps. Charger du port / Connexion avec TELESET (un montant de $ 0 est suffisant).
	La cassette à ruban encreur n'est pas installée. Installer une nouvelle cassette à ruban encreur *(voir Chapitre 13.2 à la page 87)*.
Bourrage / Machine bloquée.	Arrêter l'optimail. Attendre au moins 1 minute. Remettre en marche l'optimail.
Le logo manque dans l'impression d'affranchissement.	Une impression d'affranchissement spéciale est réglée (p. ex. impression corrective, Déclaration de dépôt / Manifeste). C'est la raison pour laquelle le logo ne peut pas être imprimé.
Poids hors plage de tolérance.	Le poids indiqué ne coïncide pas avec les données d'expédition sélectionnées. Sélectionner d'autres données d'expédition ou modifier le poids / peser l'envoi.

Problème	Cause éventuelle et dépannage
Qualité d'impression (p. ex. zones vides, image imprimée déformée)	La qualité de papier de l'enveloppe ne correspond pas à la spécification ou la lettre présente des différences d'épaisseur importantes dans la zone d'impression.
Postes Canada peut rejeter des impressions d'affranchissement non lisibles !	Utiliser uniquement des matériaux conformes aux spécifications pour produits à affranchir *(voir page 115)*. Prière d'observer les informations détaillées pour éviter les impressions de mauvaise qualité *(voir page 44)*.
	Si nécessaire, vous pouvez également en alternative utiliser une étiquette.
	Si ces mesures ne contribuent pas au dépannage : Veuillez contacter le service après-vente.
…pendant TELESET (charger du port)	
Le montant souhaité ne peut pas être chargé.	Montant à charger inadmissible. Modifier le montant à charger et recommencer le chargement.
Pas d'accès à la fonction TELESET.	Le centre de coûts actuel n'est pas autorisé à charger du port.
Rupture du processus TELESET.	L'optimail ne peut pas établir une connexion avec le centre de données TELESET.
	Vérifier les réglages du modem. Vérifier le numéro de téléphone du TDC.
…pour les réglages dans le menu, pendant la maintenance et l'entretien	
Actualiser la liste des tarifs : L'opération s'interrompt.	L'optimail ne peut pas établir une connexion avec le centre de données.
	Vérifier les réglages du modem. Vérifier le numéro de téléphone du TDC.
Echec du chargement de nouveaux logos de la carte de données.	La carte ne contient pas de données valides. Mauvaise carte insérée ? Insérer la carte de données contenant les logos.
	L'optimail ne reconnaît pas la carte. La carte est défectueuse. Veuillez contacter le service après-vente.

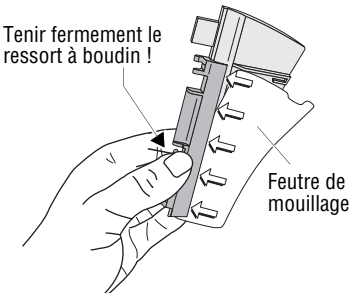
Problème	Cause éventuelle et dépannage
…pendant le mouillage / la fermeture de l'enveloppe *(optimail avec colleuse de lettre)*	
Les enveloppes ne sont pas correctement fermées.	Au niveau des pattes d'enveloppes, passer la main une fois en exerçant une forte pression sur la lettre / pile des lettres finie.
Les pattes de l'enveloppe ne sont pas correctement mouillées.	Les feutres sont sales / secs. Nettoyer la colleuse de lettre *(voir Chapitre 13.3.1 à la page 89)*. Faire l'appoint d'eau *(voir Chapitre 13.3.2 à la page 90)*.
	Le feutre de mouillage est usé. Remplacer le battant avec feutre de mouillage *(voir Chapitre 13.3.3 à la page 91)*.
	Le feutre absorbant est usé. Remplacer le feutre absorbant *(voir Chapitre 13.3.3 à la page 91)*.
	Le feutre de mouillage n'est pas correctement logé dans le battant. Corriger la position du feutre de mouillage *(voir page 102)*.
	Le feutre absorbant n'est pas correctement logé dans la colleuse de lettre. La surface est voûtée. Vérifier et, si nécessaire, corriger la position du feutre absorbant dans la colleuse de lettre *(voir page 93)*.

Procédez comme suit pour corriger la position du feutre de mouillage sur le battant



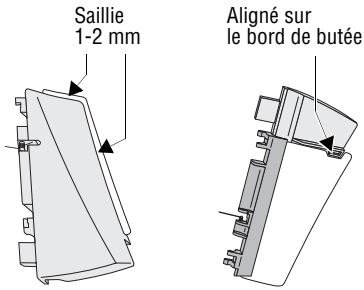
- Rabattre le battant quelque peu et le retirer obliquement par le haut.

Attention ! Fixez toujours le ressort à boudin avec une main sur le tenon pendant que vous positionnez le feutre de mouillage. Vous éviterez ainsi que le ressort à boudin ne se coince ou ne s'éjecte.



- Faire glisser le feutre de mouillage sur toute sa longueur au-dessous du lardon de blocage de manière à ce que
  - le contour découpé du feutre coïncide exactement avec le bord de butée du battant et que
  - les deux arêtes extérieures du feutre de mouillage débordent uniformément d'environ 1 à 2 mm (0.04" à 0.08") au-dessus de l'arête du battant (voir Figure).
- Si nécessaire, décaler le feutre de mouillage avec précaution dans le lardon de blocage.
- Réinstaller le battant sur la colleuse de lettre (voir page 93).

Feutre de mouillage correctement positionné :

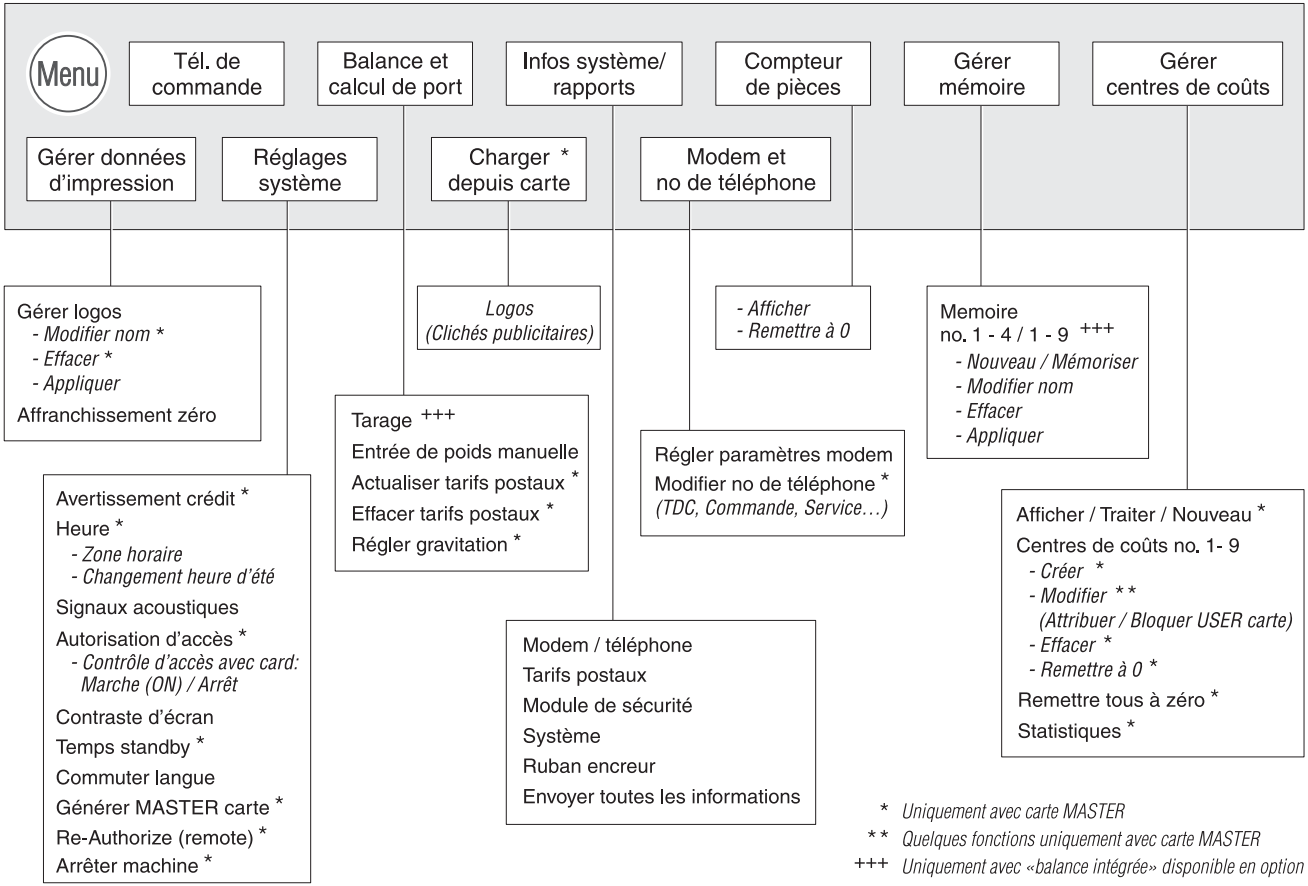


Droits d'accès à des fonctions sélectionnées

État ▶ / Fonctions ▼	Sans carte d'accès	Avec carte USER	Avec carte MASTER	Contrôle d'accès Arrêt
Afficher / imprimer les des infos système	●	●	●	●
Afficher / imprimer registre postal	●	●	●	●
Afficher / remettre à zéro le compteur de pièces	●	●	●	●
Affranchir sur tous les centres de coûts			●	●
Affranchir uniquement sur le centre de coûts affecté		●		
Affranchissement zéro		●	●	●
Appliquer Tampon d'entrée	●	●	●	●
Attribuer / bloquer des cartes USER			●	
Autoriser l'accès TELE-SET pour des CDC			●	
Centre de coûts consulter les statistiques			●	●
Configurer les centres de coûts			●	●
Editer les mémoires		●	●	●
Effacer des centres de coûts			●	●

État ▶ / Fonctions ▼	Sans carte d'accès	Avec carte USER	Avec carte MASTER	Contrôle d'accès Arrêt
Modifier le nom du logo			●	
Modifier les réglages du système	● *pas tous*	● *pas tous*	●	● *pas tous*
Première mise en service : – Déclaration (Autoriser la machine à affranchir) – Charger du port, montant à charger > $ 0 (valider)			●	
Prérégler un logo pour un CDC		● *seul CDC propre*	●	●
Remettre à zéro le compteur du CDC			●	●
Télécharger des données d'une carte à puces			●	
TELESET / Charger du port		● *si validé*	●	

Les restrictions d'accès à des fonctions sont également identifiées dans la vue d'ensemble de menu à la page 105.


Menu
Tél. de commande
Balance et calcul de port
Infos système/ rapports
Compteur de pièces
Gérer mémoire
Gérer centres de coûts
Gérer données d'impression
Réglages système
Charger * depuis carte
Modem et no de téléphone
Gérer logos
- Modifier nom *
- Effacer *
- Appliquer
Affranchissement zéro
Logos (Clichés publicitaires)
- Afficher
- Remettre à 0
Memoire no. 1 - 4 / 1 - 9 +++
- Nouveau / Mémoriser
- Modifier nom
- Effacer
- Appliquer
Avertissement crédit *
Heure *
- Zone horaire
- Changement heure d'été
Signaux acoustiques
Autorisation d'accès *
- Contrôle d'accès avec card: Marche (ON) / Arrêt
Contraste d'écran
Temps standby *
Commuter langue
Générer MASTER carte *
Re-Authorize (remote) *
Arrêter machine *
Tarage +++
Entrée de poids manuelle
Actualiser tarifs postaux *
Effacer tarifs postaux *
Régler gravitation *
Régler paramètres modem
Modifier no de téléphone *
(TDC, Commande, Service…)
Modem / téléphone
Tarifs postaux
Module de sécurité
Système
Ruban encreur
Envoyer toutes les informations
Afficher / Traiter / Nouveau *
Centres de coûts no. 1- 9
- Créer *
- Modifier **
(Attribuer / Bloquer USER carte)
- Effacer *
- Remettre à 0 *
Remettre tous à zéro *
Statistiques *
* Uniquement avec carte MASTER
** Quelques fonctions uniquement avec carte MASTER
+++ Uniquement avec «balance intégrée» disponible en option

Pays	Code
A	
Afghanistan	AF
Afrique du Sud	ZA
Albanie	AL
Algérie	DZ
Allemagne	DE
Angola	AO
Anguilla	AI
Antigua-et-Barbuda	AG
Antilles néerlandaises	AN
Arabie saoudite	SA
Argentine	AR
Arménie	AM
Aruba	AW
Australie	AU
Autriche	AT
Azerbaïdjan	AZ
B	
Bahamas	BS
Bahreïn	BH
Bangladesh	BD
Barbade	BB
Belgique	BE
Belize	BZ
Bénin	BJ
Bermudes	BM
Bhoutan	BT
Biélorussie	BY
Bolivie	BO
Bosnie-Herzégovine	BA
Botswana	BW
Brésil	BR
Brunéi Darussalam	BN
Bulgarie	BG
Burkina Faso	BF
Burundi	BI

Pays	Code
C	
Caïmanes, Îles	KY
Cambodge	KH
Cameroun	CM
Cap-Vert	CV
Centrafricaine, République	CF
Chili	CL
Chine	CN
Chypre	CY
Colombie	CO
Comoros	KM
Congo	CG
Congo, la République démocratique du	CD
Cook, Îles	CK
Corée, République de (Sud)	KR
Corée, République Populaire Démocratique de (Nord)	KP
Costa Rica	CR
Cote d'Ivoire	CI
Croatie	HR
Cuba	CU
D	
Danemark	DK
Djibouti	DJ
Dominicaine, République	DO
Dominique	DM
E	
Égypte	EG
El Salvador	SV
Émirats arabes unis	AE
Équateur	EC
Érythrée	ER
Espagne	ES
Estonie	EE
Éthiopie	ET

Pays	Code
F	
Falkland, Îles (Malvinas)	FK
Féroé, Îles	FO
Fidji	FJ
Finlande	FI
France	FR
G	
Gabon	GA
Gambie	GM
Géorgie	GE
Ghana	GH
Gibraltar	GI
Grèce	GR
Grenade	GD
Groenland	GL
Guadeloupe	GP
Guatemala	GT
Guinea-Bissau	GW
Guinée	GN
Guinée équatoriale	GQ
Guyana	GY
Guyane française	GF
H	
Haïti	HT
Honduras	HN
Hong Kong	HK
Hongrie	HU
I	
Îles Vierges britanniques	VG
Inde	IN
Indonésie	ID
Iran, république islamique d'	IR
Iraq	IQ
Irelande	IE
Islande	IS
Israël	IL
Italie	IT
J	
Jamaïque	JM
Japon	JP
Jordanie	JO
K	
Kazakhstan	KZ
Kenya	KE
Kirghizistan	KG
Kiribati	KI
Koweït	KW
L	
Lao, République Populaire Démocratique de	LA
Lesotho	LS
Lettonie	LV
Liban	LB
Liberia	LR
Libyenne, Jamahiriya Arabe	LY
Lituanie	LT
Luxembourg	LU
M	
Macao	MO
Macédonie, l'ex-République Yougoslave de	MK
Madagascar	MG
Malaisie	MY
Malawi	MW
Maldives	MV
Mali	ML
Malte	MT

Pays	Code
Mariannes du Nord, Îles	MP
Maroc	MA
Marshall, Îles	MH
Martinique	MQ
Maurice	MU
Mauritanie	MR
Mayotte	YT
Mexique	MX
Micronési, États Fédérés de	FM
Moldova, République de	MD
Monaco	MC
Mongolie	MN
Montserrat	MS
Mozambique	MZ
Myanmar	MM
N	
Namibie	NA
Nauru	NR
Népal	NP
Nicaragua	NI
Niger	NE
Nigeria	NG
Niue	NU
Norvège	NO
Nouvelle-Calédonie	NC
Nouvelle-Zélande	NZ
O	
Oman	OM
Ouganda	UG
Ouzbékistan	UZ

Pays	Code
P	
Pakistan	PK
Palaos	PW
Panama	PA
Papouasie-Nouvelle-Guinée	PG
Paraguay	PY
Pays-Bas	NL
Pérou	PE
Philippines	PH
Pitcairn	PN
Pologne	PL
Polynésie française	PF
Porto Rico	PR
Portugal	PT
Q	
Qatar	QA
R	
Réunion	RE
Romanie	RO
Royaume-Uni	GB
Russie, Fédération de	RU
Rwanda	RW
S	
Saint-Christophe-et-Niévès	KN
Sainte Lucie	LC
Sainte-Hélène,	SH
Saint-Pierre-et-Miquelon	PM
Saint-Siège (État de la cité du vatican)	VA
Saint-Vincent-et-les Grenadines	VC
Salomon, Îles	SB
Samoa	WS
Sao Tomé-et-Principe	ST

Pays	Code
Sénégal	SN
Serbie-et-Monténégro	CS
Seychelles	SC
Sierra Leone	SL
Singapour	SG
Slovaquie	SK
Slovénie	SI
Somalie	SO
Soudan	SD
Sri Lanka	LK
Suède	SE
Suisse	CH
Suriname	SR
Swaziland	SZ
Syrienne, République Arabe	SY
T	
Tadjikistan	TJ
Taïwan, Province de Chine	TW
Tanzanie, République Unie de	TZ
Tchad	TD
Tchèque, République	CZ
Thaïlande	TH
Timor-Leste	TL
Togo	TG
Tokelau	TK
Tonga	TO
Trinité-et-Tobago	TT
Tunisie	TN
Turkménistan	TM
Turques et Caïques, Îles	TC
Turquie	TR
Tuvalu	TV

Pays	Code
U	
Ukraine	UA
Uruguay	UY
V	
Vanuatu	VU
Venezuela	VE
Viêt Nam	VN
W	
Wallis-et-Futuna	WF
Y	
Yémen	YE
Z	
Zambie	ZM
Zimbabwe	ZW

Glossaire

Affranchissement zéro
(Impression d'essai)

L'optimail imprime une impression d'affranchissement normale avec un montant d'affranchissement de «00.00».
Cet affranchissement zéro vous permet de vérifier les réglages de l'affranchissement et la qualité de l'impression (voir page 24).

Centre de données TELESET
(TDC)

Centre de données de Francotyp Postalia.
C'est à cet endroit que les crédits demandés sont validés et que les décomptes sont gérés.
Le centre de données TELESET est à votre disposition 24 heures sur 24 pour l'échange de données par modem.

Code-barres 2D

Le code-barres bidimensionnel électroniquement lisible contient des informations cryptées sur l'envoi et sur la machine à affranchir. Des caractéristiques de sécurité spéciales protègent contre la falsification des impressions d'affranchissement.

Étiquette d'affranchissement

Étiquette autocollante que vous pouvez affranchir et coller vous-même sur votre envoi postal. Nécessaire pour des envois de grandes dimensions, lourds et épais ainsi que pour les envois en un matériau inadéquat pour l'affranchissement.

Pour l'optimail, vous utilisez uniquement des étiquettes doubles (deux étiquettes d'affranchissement sur une feuille support).

Impression d'affranchissement

Affranchissement de l'envoi postal en vue de son transport par Postes Canada.

L'impression d'affranchissement se compose du logo de Postes Canada, du montant d'affranchissement, du code postal et de la date d'expédition ainsi que d'un code-barres 2D. En outre, l'optimail imprime à chaque affranchissement le code d'identification de la machine, un compteur, un code de sécurité ainsi que la date et l'heure de génération de l'impression d'affranchissement.

L'impression d'affranchissement peut en outre contenir un logo.

MASTER (carte)

Carte à puces, spécifique à la machine.
Carte d'accès pour l'administrateur du système.
La carte MASTER permet l'accès à toutes les fonctions du système.

Modem

Module électronique monté dans l'optimail et permettant d'échanger des données par ligne téléphonique (p. ex. pour le chargement du port et de nouveaux tarifs postaux).

TELESET
(Télétransmission de valeurs)

Système de décompte de Francotyp Postalia pour machines à affranchir. Lors du chargement du port, des données numériques sont échangées par modem entre l'optimail et le centre de données TELESET, données qui permettent de valider le crédit souhaité. Le décompte du montant chargé se fait conformément au contrat que vous avez passé avec Francotyp-Postalia Canada Inc.

La mise à jour de la liste des tarifs se fait également de la même manière. En temps opportun avant l'entrée en vigueur d'un ajustement des tarifs de Postes Canada, la nouvelle liste des tarifs est téléchargée dans l'optimail à l'occasion d'une connexion avec le centre de données TELESET.

USER (carte)

Carte à puces, spécifique à la machine.
Carte d'accès pour un centre de coûts.
Une carte USER (carte d'utilisateur) permet l'affranchissement pour un centre de coûts et l'accès à certaines fonctions précises du système.

Caractéristiques techniques

Dimensions *(longueur x largeur x hauteur)*	320 mm x 290 mm x 220 mm (12.6" x 11.4" x 8.7")	*optimail*
	320 mm x 290 mm x 235 mm (12.6" x 11.4" x 9.3")	*optimail avec balance*
	410 mm x 290 mm x 235 mm (16.2" x 11.4" x 9.3")	*optimail avec balance + colleuse de lettre*
Poids	5.7 kg (12.6 lb.) 6.1 kg (13.5 lb.) 0.3 kg (0.7 lb.)	*optimail sans balance* *optimail avec balance* *colleuse de lettre sans eau*
Raccordement au secteur	100 - 240 V / 500 - 300 mA / 50 - 60 Hz	
Puissance absorbée	env. 40 W	
Fusible	2 x 250 V / 3.15 A T	
Batterie	3,6 V / 2 Ah / 20 mA, batterie au lithium Numéro de commande 90.4701.8004.00	
Display	LCD (afficheur à cristaux liquides), éclairé	
Procédé d'impression	Impression par transfert thermique	
Performance	20 à 30 lettres/minute (en fonction du format/contenu de la lettre, de la longueur d'impression, de l'état de la machine et de la manière d'utiliser)	
Émission de bruit	L_{wa} = 66 dB (A)	
Conditions de service	50°F à 104°F (+10°C à +40°C) Utiliser uniquement dans des locaux fermés. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil. Température recommandée pour la meilleure qualité d'impression : 59°F à 95°F (+15°C à +35°C)	

Cassette à ruban encreur

Cassette à ruban encreur rouge fluorescent pour optimail

Conditions de stockage : 32 °F à 89,6 °F (0 °C à +32 °C), ne pas exposer l'appareil directement aux rayons du soleil, humidité de l'air relative maximale 65 %, sans condensation

Équipement

Standard

- Chargement du port par modem intégré (TELESET)
- Lecteur de cartes et carte : MASTER
- 4 mémoires *(optimail sans balance)*
  9 mémoires *(optimail avec balance)*
- 9 centres de coûts
- Jusqu'à 6 logos (clichés publicitaires)
- Liste de tarifs BASE *ou* PLUS *(selon la commande)*
- Fonctions «Correction» et «Redatage»
- Affranchir lettres-réponses (Port de retour payé)
- Tampon d'entrée
- Avertissement de crédit
- Interface série (25 pôles)

Options

- Balance intégrée
- Bac récepteur pour lettres
- Colleuse de lettre
- Cartes : USER

Balance intégrée *(en option)*

Plage de pesage

3 g à 3,000 g

Précision de pesage

± 1 g dans la plage de pesage 3 g à 1,999 g

± 5 g dans la plage de pesage 2,000 g à 3,000 g

Tous droits réservés de modifications techniques à court terme.

Spécification pour les envois

Format *(longueur x largeur)*	Au moins 140 mm x 90 mm (5.5" x 3.5")
Épaisseur	Lettres : jusqu'à 6 mm (0.24") Cartes postales : jusqu'à 1 mm ($^1/_{25}$")
Matériau	Papier lisse Pas de papier brillant Pas de papier très fibreux Pas de papier structuré Pas de papier foncé Si vous doutez la qualité du papier pour l'impression, utilisez une étiquette d'affranchissement de Francotyp-Postalia
Étiquettes d'affranchissement	Utilisez exclusivement les étiquettes doubles (autocollantes) fournies par Francotyp-Postalia !

AVIS : Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques d'Industrie Canada applicables au matériel terminal. Cette conformité est confirmée par le numéro d'enregistrement. Le sigle IC, placé devant le numéro d'enregistrement, signifie que l'enregistrement s'est effectué conformément à une déclaration de conformité et indique que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées. Il n'implique pas qu'Industrie Canada a approuvé le matériel.

AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) du présent matériel est de 2.0. L'IES assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

A

Afficheur. Voir Display
Affranchissement
  cartes postales *45*
  etiquettes doubles (autocollantes) *44, 46*
  lettres *44, 45*
  lettres de grand format *44*
  lettres épaisses *44*
Affranchissement zéro *24, 111*
Aperçu code de pays *107*
Arrêt *12*
Arrêter définitivement *85*
Arrêter machine *85*
Assurance *33*
Autorisation d'accès.
    Voir Contrôle d'accès
Avertissement de crédit *70*
  désactiver *70*
  programmer la limite *70*

B

Bac récepteur pour lettres *8*
  enlever *94*
  installer *96*
Balance (externe). Voir balance tarifée
Balance (intégrée) *8, 10, 114*
  régler la gravitation *83*
  tarage *83*
  utiliser *37*
Balance tarifée (externe) *52*
  raccorder *52*
  utiliser avec l'optimail *53*
Battant à feutre de mouillage *89, 90, 91*
  enlever *91*
  installer *93*
Batterie
  remplacer *94*
  type admissible *94, 113*
Bord de butée *50*
Butée *50*
Butée de lettre *8*

C

Caractères
  effacer *23*
  insérer *23*
Caractéristiques techniques
  balance *114*
  machine à affranchir *113*
  spécification pour les envois *115*
Carte
  avec données (logos) *68*
  MASTER *12*
    Voir également MASTER
  USER *12*
    Voir également USER
  USER avec logo *40, 62*
Carte d'accès *12*
  insérer *13*
  retirer *13*
Cassette à ruban encreur *8, 114*
  mettre en place *87*
  remplacer *87*
  retirer *87*
Centre de coûts *17, 42, 61*
  accès TELESET oui/non *62*
  afficher / imprimer les paramètres *64*
  cartes USER oui/non *62*
  changer *43*
  configurer *61*
  effacer *64*
  informations sur tous les centres de coûts *64*
  logo standard *62*
  MASTER *61*
  mettre à zero *64*
  modifier *64*
  nom *62*
  nouveau *61*
  programmer par carte d'accès *42*
  régler pour l'affranchissement *42*
  remettre tous à zéro *66*
Centre de données TELESET *111*
Changement de l'heure d'été *73*
  automatique on / arrêt *74*
Changer de langue *77*

Charger
liste des tarifs *59*
port (argent) *59*
Charger du port. Voir TELESET
Clavier *2, 8*
Cliché publicitaire. Voir Logo
Code d'identification de la machine *28*
Code de pays, liste *107*
Code postal
de l'expéditeur *28*
destination *33*
Code-barres 2D *28, 111*
Colleuse de lettre *8, 10, 50, 89*
faire l'appoint d'eau *90*
installer *96*
nettoyer *89*
Compartiment de batterie *95*
Compteur de pièces
afficher / remettre à zéro *70*
Compteur et code de sécurité *28*
Conditions de service *113*
Configuration de produit *18, 28*
modifier *34*
particularités *32*
sélectionner un nouveau produit *29*
Conseils pour utilisateurs expérimentés *21, 39, 40, 43, 55*
Consignes de sécurité *6, 7*
Contraste du display *72*
Contrôle d'accès *12, 71*
on / arrêt *71*
Contrôler la qualité d'impression *25*
Correction *10, 47*
imprimer *47*
régler *47*
Courrier entrée *10*
Couvercle rabattant (compartiment de cassette à ruban encreur) *8*

D

Date
dans le tampon d'entrée *49*
date d'expédition *17*
valeur par défaut après la mise en marche *11*
Date d'expédition *39*
corriger *48*
dans l'impression d'affranchissement *28*
régler *39*
Date et heure d'impression *28*
Déclaration de dépôt / Manifeste *32*
Display *2, 8*
Données d'expédition *17, 18*
désélectionner *30, 35*
effacer *30, 35*
modifier *35*
régler *29*
sélectionner *30*
Droits d'accès *12, 103*

E

Effacer *2*
configuration de produit *35*
données d'expédition *30, 35*
Entrée de texte *23*
Entrée poste *49*
imprimer la date et l'heure *49*
Entrer le code postal de la destination *33*
Équipement *114*
Erreur *97*
affranchissement *98*
générales *97*
mouillage/fermeture *101*
régler l'impression d'affranchissement *98*
sélection de produit *99*
TELESET *100*
Étiquettes d'affranchissement *9, 42, 44, 111*

F

Faire l'appoint d'eau *90*
Fentes d'aération *8*
Feutre absorbant *89, 91, 92, 93*
enlever *91*
mettre en place *92*
Feutre de mouillage *89, 91*
enlever *91*
installer *93*
logement correct *102*

Feutres
logement correct *93, 102*
remplacer *91*
Voir également Feutre de mouillage et feutre absorbant
Fonction Centre de coûts *10, 61*
Fonctions des touches *2, 13*

H

Heure d'été on / arrêt *74*
Heure locale *73*
Horloge *73*
affichage *12*
changement de l'heure d'été *73*
régler la zone horaire *75*

I

Impression d'affranchissement *28, 111*
régler *28*
Impression d'essai *24, 111*
Impressions déformées *27*
Impressions floues *26*
Impresson de liste *10*
imprimer. Voir Placer une lettre / feuille
Indicateur de niveau d'eau *90*
Indiquer la valeur de l'envoi *33*
Infos système
afficher / imprimer / envoyer *69*
Installation *7*
Instructions pour l'affranchissement *44*
Instructions pour l'installation *6*
Interface (25 pôles) *8*
Interrupteur Marche / Arrêt *8*

J

Justificatif / TELESET *60*

L

Le menu (vue d'ensemble) *105*
Lecteur de cartes *8*
Lettres
introduire et affranchir *44*
mouillage / collage *50*
Ligne d'état *17, 19, 21*
Ligne de titre *21, 22*
Liste des tarifs *81*
disponible *69*
effacer *82*
télécharger par modem *81*
validité *69*
variante BASE *29, 36*
variante PLUS *28, 33, 34*
Logiciel
afficher la version *69*
Logo *17, 28, 40*
afficher *67*
changer le nom *67*
effacer *67*
enregistré dans l'optimail *40*
nouveau (charger d'une carte) *68*
programmer *40*
sur carte USER *40, 41, 62*

M

Machine à affranchir
informations utiles *9*
vue d'ensemble *8*
Majuscules et minuscules *23*
MASTER (carte) *12, 112*
générer *84*
Mémoire *2, 10*
«Mémoire 1» *55, 57*
affichage dans le menu d'affranchissement *17*
après ajustement des tarifs postaux *57*
avec poids *56*
configurer un produit *54*
enregistrer *55*
liste de sélection *54*
manque / effacée *57*
sans poids *56*
Menu d'affranchissement *11, 17*
remise au réglage standard *2*
valeurs par défaut après la mise en marche *11*
Menu de produit *18*
Message d'erreur *97*
Mettre hors service *85*

Mise en marche *11*
Mode d'emploi succinct *6*
Modem *112*
  modifier les paramètres *78*
  réglages (vue d'ensemble) *79*
Montant d'affranchissement *28*
  affichage dans le menu d'affranchissement *17*
  affichage dans le menu de produit *18*
  entrer manuellement *36*
  régler *28*
Mouillage *50*

N

Nettoyer
  colleuse de lettre *89*
  machine à affranchir *86*
Nouveau produit *29*
Numéro de machine *69*
Numéro de téléphone
  centre de données TELESET *80*
  commandes *80*
  modifier *80*

O

optimail *6, 114*

P

Peser l'envoi *37*
Placer la feuille *24*
Placer une lettre / feuille *45*
Plateau de la balance *8*
  installer *96*
  retirer *94*
Poids
  affichage dans le menu d'affranchissement *17*
  affichage dans le menu de produit *18*
  déterminer avec la balance intégrée *37*
  entrer manuellement *31, 38*
  modifier *34*
  plus de 3 kg *38*
  régler avec balance externe *53*
Port de retour payé *10*
Première mise en service *7*
Prise modem *8*
Prise secteur *8*
Produit (de Postes Canada) *17, 18*
  programmer par touche de mémoire *54*
  valeur par défaut après la mise en marche *11*
Programmer l'état fédéral (USA) *33*
Programmer le pays de destination *34*
Publicité. Voir Logo

Q

Qualité d'impression
  bonne *25*
  mauvaise *25, 26, 27*

R

Raccordement
  balance tarifée *52*
  optimail *96*
Réautoriser *84*
Redatage *10*
  imprimer une nouvelle date d'expédition *48*
  régler la date *48*
Registre *58*
  afficher *2, 58*
  imprimer *58*
Réglages système *2, 69*
Remédier aux dérangements *97*
  Voir également «Erreur»
Rentrer au
  menu d'affranchissement *2*
  menu supérieur *2*
Retour payé *39*

S

Saisir des caractères *23*
Service après-vente *80, 123*
Services supplémentaires *31, 32*
  désélectionner *32*
  sélectionner *31*

Sigles de pays *34*
Signal sonore *72*
on / arrêt *73*
slt. sign. avertiss. *73*
Softkeys *2*
Spécification pour les envois *115*
Stand-by *12*
changer le temps *76*
Supplément de port *47*
Surface de transport des lettres *8*
Symboles sur l'afficheur (vue d'ensemble) *15*

T

Tampon d'entrée *10*
imprimer *49*
régler *49*
régler la date *49*
TDC *80*
Voir Centre de données TELESET
Télédiagnostic *80*
Téléphone de commande *80*
TELESET *2, 59, 112*
charger du port *60*
justificatif *60*
montant à charger *60*
montants autorisés pour chargement *59*
Touche C/CE *2*
Touche de commutation *2*
Touche Enter *2*
Touches fléchées *2*
Touches multifonctions *2, 13*
Touches numériques *2*
Trou de remplissage (colleuse de lettre) *90*

U

USER (carte) *12, 112*
attribuer un centre de coûts *63*
avec logo *41, 62*
bloquer *63*

V

Vue d'ensemble
droits d'accès *103*
fonctions des touches *13*
Menu *105*
optimail *8*
réglages du modem *79*
symboles et leur signification *15*

Z

Zone horaire *75*
Zones vides *25, 26, 27*

Chaque optimail qui quitte notre usine a été testée jusque dans ses moindres détails. Veuillez vous adresser au service FP si, malgré les contrôles de qualité poussés réalisés par nos soins, une défaillance devait se produire sur votre optimail.

Notre central vous communiquera volontiers l'adresse du service après-vente le plus proche de chez vous.

CA

Francotyp-Postalia Canada Inc.
82 Corstate Ave.
Concord Ontario CAN - L4K 4X2

51.0034.3085.00 Rev. 00 AE-Nr. 06-0002
2006-04 / xxx / helbig berlin